

Regeringens proposition

1980/81: 55

om tilläggsprotokoll till Sveriges frihandelsavtal med dels den Europeiska ekonomiska gemenskapen, dels den Europeiska kol- och stål-gemenskapen;

beslutad den 23 oktober 1980.

Regeringen föreslår riksdagen att antaga de förslag som har upptagits i bifogade utdrag av regeringsprotokoll.

På regeringens vägnar

THORBJÖRN FÄLLDIN

STAFFAN BURENSTAM LINDER

Propositionens huvudsakliga innehåll

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner tilläggsprotokoll till Sveriges frihandelsavtal med dels den Europeiska ekonomiska gemenskapen (EG), dels den Europeiska kol- och stålgemenskapen (CECA) med anledning av Greklands anslutning till de Europeiska Gemenskaperna. Tilläggsprotokollen innebär att Sverige och Grekland gentemot varandra kommer att avskaffa tullar och andra hinder i handeln med de varor som omfattas av Sveriges avtal med EG och CECA.

HANDELSDEPARTEMENTET

Utdrag
PROTOKOLL
vid regeringssammanträde
1980-10-23

Närvarande: statsministern Fälldin, ordförande, och statsråden Ullsten, Bohman, Friggebo, Mogård, Dahlgren, Åsling, Söder, Krönmark, Burenstam Linder, Johansson, Wirtén, Holm, Andersson, Boo, Winberg, Adelsöhn, Danell, Petri

Föredragande: statsrådet Burenstam Linder

Proposition om tilläggsprotokoll till Sveriges frihandelsavtal med dels den Europeiska ekonomiska gemenskapen, dels den Europeiska kol- och stålgemenskapen

1 Inledning

Den handelspolitiska utvecklingen i Västeuropa efter andra världskriget har kännetecknats av en strävan efter ökat internationellt samarbete och ökad liberalisering av handeln. Frihandelssträvandena i Västeuropa har lett till uppkomsten av de europeiska gemenskaperna (EG), dvs den Europeiska ekonomiska gemenskapen, den Europeiska kol- och stålgemenskapen (CECA) och den Europeiska atomenergigemenskapen (EURATOM). Vidare har den europeiska frihandelssammanslutningen (EFTA) bildats av Danmark, Norge, Portugal, Schweiz, Storbritannien, Sverige och Österrike. Senare har Finland associerats till EFTA och Island anslutits som medlem. År 1972 lämnade Danmark och Storbritannien EFTA och anslöt sig till EG. Samma år och året därpå slöts bilaterala frihandelsavtal mellan EFTA-länderna och EG samt mellan EFTA-länderna och CECA. En stor europeisk marknad omfattande 16 länder bildades. Inom denna marknad har tullar och andra handelshinder för industrivaror i huvudsak avskaffats.

År 1979 slöts vidare ett multilateralt frihandelsavtal mellan EFTA-länderna och Spanien efter mönster av det frihandelsavtal som år 1970 ingicks mellan EG och Spanien.

EG har sedan år 1962 ett associationsavtal med Grekland. År 1975 ansökte Grekland om medlemskap i EG. Förhandlingarna i denna fråga resulterade i ett anslutningsfördrag som undertecknades den 28 maj 1979. Genom detta blir Grekland medlem i EG från och med den 1 januari 1981. Fördraget innehåller övergångsbestämmelser gällande tiden den 1 januari

1981—den 31 december 1985. Genom fördraget tillträder Grekland även den Europeiska kol- och stålgemenskapen (CECA). Övergångsbestämmelserna är desamma som beträffande EG.

Till följd av Greklands inträde i EG måste anpassnings- och övergångsbestämmelser till EFTA-ländernas respektive frihandelsavtal med EG liksom till avtalen med CECA fastställas för handeln med Grekland. Utredande samtal om detta påbörjades i juni 1979 mellan EG och EFTA-länderna, varefter regelrätta förhandlingar genomfördes under första halvåret 1980. I arbetet inför dessa samtal och under de därefter följande förhandlingarna har kommerskollegium utfört vissa utredningar och avgivit yttranden. Kollegiets verksamhet har bedrivits i nära samarbete med berörda organisationer inom näringslivet.

Förhandlingarna har resulterat i tilläggsprotokoll till Sveriges frihandelsavtal med dels EG, dels CECA. Tilläggsprotokollen avses träda i kraft den 1 januari 1981 och gälla för tiden fram till den 31 december 1985. Till tilläggsprotokollet avseende avtalet med EG har fogats en skriftväxling om möjligheten att vidta skyddsåtgärder enligt artikel 27 i frihandelsavtalet. I denna artikel har fastställts de villkor och det förfarande, som skall gälla om någon av parterna avser att vidta skyddsåtgärd riktad mot den andra parten med stöd av artiklarna 22—26 i frihandelsavtalet. Till tilläggsprotokollet avseende CECA har EG avgivit en förklaring rörande tillämpningen av CECA:s prisregler på den grekiska marknaden. Tilläggsprotokollen är för närvarande föremål för viss detaljgranskning av EG-rådet. Denna kommer att avslutas inom kort. Därvid kommer protokollen att öppnas för undertecknande.

Tilläggsprotokollet till frihandelsavtalet med EG jämte bilagor och skriftväxling samt tilläggsprotokollet till frihandelsavtalet med CECA och den därtill hörande förklaringen hör i svensk och engelsk version fogas till protokollet i detta ärende som *bilaga 1* respektive *bilaga 2*.

2 Föredragandens överväganden

EG har med början under 1960-talet slutit handelsavtal med praktiskt taget samtliga länder i medelhavsregionen. Ett av dessa avtal är associationsavtalet med Grekland år 1962. Avtalet innebär bl. a. upprättandet av en tullunion, harmonisering på en rad områden, t. ex. i fråga om jordbrukspolitik, konkurrensregler och ekonomisk politik, samt stöd för Greklands ekonomiska utveckling. Det syftar till grekiskt medlemskap som slutmål vid en inte närmare preciserad tidpunkt.

I samband med militärkuppen i Grekland år 1967 skedde en nedfrysning av förbindelserna mellan EG och Grekland. Den förutsedda harmoniseringen av jordbrukspolitiken liksom det finansiella biståndet stoppades.

Däremot fortsatte planenligt tullavvecklingen och anpassningen av de grekiska tullarna till gemenskapens tulltariff. Sålunda har tullen avskaffats år 1974 såvitt avser import till Grekland från EG av de industriprodukter för vilka en tullavveckling var stipulerad att ske under 12 år. För övriga industrivaror, för vilka tullavvecklingen skall ske under 22 år, pågår tullavvecklingen fortfarande. EG å sin sida gav från den 1 juli 1968 Grekland tullfrihet för samtliga industrivaror med undantag av de kol- och stålprodukter som omfattas av CECA-fördraget. Dessa produkter omfattas inte av associationsavtalet med Grekland. Sedan ett demokratiskt styrelseskick återupprättats i Grekland normaliserades förbindelserna med EG. Det anslutningsfördrag som ingicks den 28 maj 1979 mellan EG och Grekland utgår från vad som uppnåtts enligt associationsavtalet. Fördraget innebär att Grekland under en övergångstid på fem år skall anpassa sin ekonomi till EG. Vid periodens slut skall Grekland helt uppfylla sina skyldigheter som medlem i EG.

Greklands medlemskap i EG innebär att tilläggsprotokoll till Sveriges och övriga EFTA-länders frihandelsavtal med EG samt till avtalen med CECA måste upprättas för handeln med Grekland. De förslag till sådana protokoll som EG till en början lade fram på grundval av grekiska önskemål innebar att EFTA-länderna i ett flertal avseenden skulle komma att diskrimineras på den grekiska marknaden i förhållande till EG. Detta var EFTA-länderna inte beredda att acceptera. Dessa länder hävdade enhälligt under förhandlingarna att de inte kunde godta en mindre förmånlig behandling på den grekiska marknaden än den som EG skulle få. I stort sett nådde EFTA-länderna framgång i detta mål utom ifråga om bastullarna, där Grekland avvecklar tullarna gentemot EG från en lägre nivå än gentemot EFTA-länderna. Sverige och Norge framhöll under förhandlingarna det besvärliga läget för sina respektive TEKO-industrier och framförde önskemål om någon form av särlösning för importen av TEKO-varor från Grekland.

I fråga om tilläggsprotokollet till Sveriges frihandelsavtal med EG bör framhållas i huvudsak följande.

Från och med den 1 januari 1981 kommer Sverige att utan inskränkning ge Grekland samma behandling som enligt frihandelsavtalet tillkommer övriga medlemsstater i EG. Grekland får därmed tullfrihet för samtliga varor som omfattas av frihandelsavtalet. Räknet på importsiffrorna för år 1978 innebär detta sammantaget tullfrihet för ytterligare 45 % av importen från Grekland av sådana varor som omfattas av frihandelsavtalet. Därmed blir 94 % av den totala importen från Grekland tullfri. Grekland å sin sida kommer att från och med den 1 januari 1981 ge Sverige tullfrihet för de varor för vilka Grekland enligt associationsavtalet med EG redan beviljat gemenskapen tullfrihet. Räknet på 1978 års exportsiffror innebär detta tullfrihet för 31,1 % av Sveriges export till Grekland av nu tullbelagda varor, vari bl. a en rad verkstadsprodukter ingår. Detta innebär tullfrihet

för 45,6% av den totala svenska exporten till Grekland. För övriga varor som omfattas av frihandelsavtalet med EG och som har upptagits i bilaga 1 till tilläggsprotokollet kommer Grekland att under övergångsperioden den 1 januari 1981 - den 31 december 1985 stegvis avveckla tullarna gentemot Sverige så att tullfrihet uppnås den 1 januari 1986, dvs samma tidpunkt som gäller för EG. För livsmedelsindustriprodukterna avser Greklands tullsänkningar manufaktureringsskyddet. Bastullen från vilken sänkningarna skall företagas är den tull som Grekland faktiskt tillämpade mot Sverige den 1 juli 1980.

De s.k. indikativa kvantitetsramar på pappersområdet som EG enligt protokoll 1 till frihandelsavtalet upprätthåller för exporten från Sverige (jfr. prop. 1972:135) kommer att omfatta även exporten till Grekland och ramarna kommer därför att ökas med en "grekisk" del. Liksom kvantitetsramarna i övrigt kommer även denna del att slopas den 31 december 1983.

Vidare skall Grekland stegvis avveckla avgifter med samma verkan som importtullar.

Under övergångstiden får Grekland rätt att upprätthålla kvoter för 14 produkter mot såväl EFTA-länderna som EG. Kvoterna gentemot EFTA-länderna kommer att bli globalkvoter, dvs dessa länder får konkurrera inbördes om utrymmet i kvoterna. Kvoterna kommer successivt att ökas till de helt slopas i och med utgången av år 1985.

De importdepositions- och kontantbetalningssystem som Grekland tillämpar den 31 december 1980 på varor med ursprung i Sverige skall avvecklas stegvis under en period på tre år från och med den 1 januari 1981.

En anpassning måste också ske av ursprungsreglerna. Den blandade kommittén som har till uppgift att administrera frihandelsavtalet Sverige-EG har fått till uppgift att vidta de ändringar av dessa regler som kan visa sig nödvändiga.

Som jag tidigare berörde framfördes under förhandlingarna farhågor för problem som skulle kunna uppkomma på TEKO-området vid en markant ökning av importen av textilvaror från Grekland till Sverige. Grekland framhöll för sin del att problem skulle kunna uppstå på trä- och papperssidan vid import till Grekland. Till tilläggsprotokollet avseende EG har därför fogats en skriftväxling om möjligheten att vidta skyddsåtgärder enligt artikel 27 i Sveriges frihandelsavtal med EG om svårigheter skulle uppstå i en sektor av näringslivet eller produktionen till följd av ökad import av vissa varor från Grekland respektive Sverige.

På jordbruksområdet har Sverige i skriftväxling i anslutning till frihandelsavtalet med EG utfäst sig att ensidigt bevilja EG tullförmåner avseende vin och vissa fisk- och trädgårdsprodukter. Dessa medgivanden kommer att utsträckas till att omfatta även importen från Grekland.

Genom att Grekland ansluts till CECA måste en anpassning ske även ifråga om Sveriges avtal med denna gemenskap. Av tilläggsprotokollet till

nämnda avtal följer att Sverige och Grekland under en övergångsperiod på fem år kommer att gradvis gentemot varandra avveckla tullarna för de varor som omfattas av avtalet så att tullarna är helt slojade fr. o. m den 1 januari 1986.

Av särskilt intresse i detta sammanhang är Greklands åtagande då det gäller prisreglerna. Dessa regler innebär att tillverkarna av vissa järn och stålprodukter är skyldiga att publicera sina priser vid särskilt valda s. k. basorter. Priset gäller fraktfritt inom ett begränsat område kring basorten. För längre bort belägna köpare tillkommer frakt enligt likaledes offentliggjorda tariffer. Dessa regler modifieras av möjligheten för verken att anpassa sina priser till andra företags lägre offerter. Prisreglerna blir desamma för Sverige och för EG i förhållande till Grekland och innebär under övergångstiden särskild tillämpning av prisanpassningsreglerna vid försäljning på den grekiska marknaden. Grekland får också rätt att tillämpa ett system med flera basorter i sina prislistor t. o. m den 31 december 1985.

Under förhandlingarna framförde EFTA-länderna oro för att de skulle komma att diskrimineras på den grekiska marknaden ifråga om tillämpningen av prisreglerna. Till protokollet har därför fogats en förklaring från EG-kommissionen att kommissionen avser att säkerställa fullständig likabehandling mellan gemenskapsproducenter och EFTA-producenter i detta avseende.

Jag förordar att Sverige godkänner de redovisade överenskommelserna med EG och CECA. De avvikelser som krävs från lagen (1977:975) med tulltaxa kan göras enligt ett formellt bemyndigande i 4 § tullförordningen (1973:979). Där anges sålunda att regeringen kan förordna om avvikelser från tulltaxan bl. a. med anledning av Sveriges avtal med EG och med CECA jämte dess medlemsstater. De nu upprättade tilläggsprotokollen föranleder därför inte lagstiftning.

De överenskommelser som tilläggsprotokollen utgör föranleds av att en ny medlemsstat inträder i EG och CECA. Jag finner det därför lämpligt att frågan om godkännande av överenskommelserna prövas av riksdagen.

Som jag tidigare har nämnt är tilläggsprotokollen för närvarande föremål för viss detaljgranskning inom EG-rådet. De förändringar som därvid kan bli aktuella är närmast av teknisk art och från svensk synpunkt av mindre betydelse. Det får ankomma på regeringen att ta ställning till dem liksom till de ändringar av tilläggsprotokollen som kan behöva vidtas framdeles och som inte är av sådan beskaffenhet att frågan bör underställas riksdagen.

3 Hemställan

Med hänvisning till vad jag nu har anfört hemställer jag att regeringen föreslår riksdagen att

1. godkänna tilläggsprotokollet till avtalet mellan Konungariket Sverige och Europeiska ekonomiska gemenskapen med anledning av Greklands anslutning till Gemenskapen jämte därtill hörande handlingar enligt den till protokollet i detta ärende fogade bilagan 1,
2. godkänna tilläggsprotokollet till avtalet mellan Konungariket Sverige, å ena sidan, och medlemsstaterna i Europeiska kol- och stålgemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen, å andra sidan, med anledning av Greklands anslutning till Gemenskapen jämte därtill hörande handling enligt den till protokollet i detta ärende fogade bilagan 2.

4 Beslut

Regeringen ansluter sig till föredragandens överväganden och beslutar att genom proposition föreslår riksdagen att antaga de förslag som föredraganden har lagt fram.

Bilaga I

**TILLÄGGSPROTOKOLL TILL AVTALET MELLAN
KONUNGARIKET SVERIGE OCH EUROPEISKA
EKONOMISKA GEMENSKAPEN MED ANLEDNING
AV GREKLANDS ANSLUTNING TILL GEMENSKA-
PEN**

Konungariket Sverige,

å ena sidan

Europeiska ekonomiska gemenskapen,

å andra sidan

vilka beaktar Greklands anslutning till de Europeiska gemenskaperna den 1 januari 1981;

vilka beaktar avtalet mellan den Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Sverige, undertecknat i Bryssel den 22 juli 1972 och nedan kallat "avtalet",

har beslutat att gemensamt fastställa anpassnings- och övergångsbestämmelser till avtalet med anledning av Greklands anslutning till den Europeiska ekonomiska gemenskapen
och att sluta detta protokoll:

Kapitel I

Anpassningsbestämmelser

Artikel 1

Texten till avtalet och de förklaringar som är fogade till slutakten skall upprättas på grekiska och denna text skall ha samma vitsord som originaltexterna. Den blandade kommittén skall godkänna den grekiska texten.

Artikel 2

Grekland skall tillämpa bestämmelserna i den tabell som återfinns i avtalets protokoll 1, artikel 1, punkt 3, för alla varor med ursprung i Sverige som omfattas av kapitel 48 och 49 i den gemensamma tulltariffen och som ej är upptagna i bilaga 1.

Artikel 3

1. De indikativa kvantitetsramar som den Europeiska ekonomiska gemenskapen i överensstämmelse med bestämmelserna i avtalets protokoll 1 tillämpar från den 1 januari 1981 på import av varor med ursprung i Sverige skall bestå av:

- de kvantiteter som tillämpningen av reglerna i avtalets protokoll 1 leder till jämte
- för 1981 de kvantiteter som anges i bilaga III; för varje påföljande år skall dessa kvantiteter ökas med 5%.

2. När de kvantiteter för import till Grekland som fastställts i bilaga III

ADDITIONAL PROTOCOL TO THE AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMU- NITY AND THE KINGDOM OF SWEDEN CONSE- QUENT ON THE ACCESSION OF THE HELLENIC REPUBLIC TO THE COMMUNITY

The European Economic Community

of the one part, and

The Kingdom of Sweden

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Hellenic Republic to the European Communities on 1 January 1981

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden signed at Bryssels on 22 July 1972 and hereinafter called the "Agreement",

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures to the Agreement consequent on the accession of the Hellenic Republic to the European Economic Community

and TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Title I

Adjustments

Article 1

The text of the Agreement, and the declarations annexed to the final act shall be drawn up in Greek and that text shall be authentic in the same way as the original texts. The Joint Committee shall approve the Greek text.

Article 2

The Hellenic Republic shall apply the provisions laid down in the table contained in Article 1 (3) of Protocol No 1 to the Agreement to all products covered by Chapters 48 and 49 of the Common Customs Tariff not listed in Annex I and originating in Sweden.

Article 3

1. The volumes of the indicative ceilings which the European Economic Community, in accordance with the provisions of Protocol No 1 of the Agreement, applies as from 1 January 1981 to imports of goods originating in Sweden shall consist of:

- the volume of the indicative ceilings resulting from the application of the rules laid down in Protocol 1 to the Agreement, and
- the addition for 1981 the volumes listed in Annex III; for each subsequent year these volumes shall be increased by 5%.

2. When the volumes for imports into Greece laid down in Annex III

uppnått för berörda varor, kan Grekland fram till kalenderårets utgång åter uttaga de tullar som Grekland då tillämpar mot tredje land.

Kapitel II

Övergångsbestämmelser

Artikel 4

Beträffande varor upptagna i bilaga I med ursprung i Sverige skall Grekland stegvis avveckla importtullarna i följande takt:

- den 1 januari 1981 sänks varje tullsats till 90 % av bastullen;
- den 1 januari 1982 sänks varje tullsats till 80 % av bastullen;
- de fyra återstående sänkningarna om vardera 20 % skall genomföras
- den 1 januari 1983
- den 1 januari 1984
- den 1 januari 1985
- den 1 januari 1986.

Artikel 5

1. För varor upptagna i bilaga I är den bastull från vilken de i artikel 4 föreskrivna successiva sänkningarna skall företagas, den tull som Grekland faktiskt tillämpade mot Sverige den 1 juli 1980.

2. Bastullen för tändstickor hänförliga till position 36.06 i den gemensamma tulltariffen skall dock vara 17,2 % ad valorem.

Artikel 6

1. Beträffande varor upptagna i bilaga I med ursprung i Sverige skall Grekland stegvis avveckla avgifter med samma verkan som importtullar i följande takt:

- den 1 januari 1981 sänks varje avgift till 90 % av basnivån;
- den 1 januari 1982 sänks varje avgift till 80 % av basnivån;
- de fyra återstående sänkningarna om vardera 20 % skall genomföras
- den 1 januari 1983
- den 1 januari 1984
- den 1 januari 1985
- den 1 januari 1986.

2. För varje vara utgörs den basnivå från vilken de i punkt 1 föreskrivna stegvisa sänkningarna skall företagas av den nivå som Grekland tillämpar den 31 december 1980 gentemot gemenskapen i dess nuvarande sammansättning.

3. Alla avgifter med samma verkan som importtullar vilka införts i handeln mellan Grekland och Sverige fr.o.m den 1 januari 1979 skall avvecklas den 1 januari 1981.

Artikel 7

Om Grekland suspenderar eller sänker tullar eller avgifter med samma verkan på varor som importeras från gemenskapen i dess nuvarande sammansättning snabbare än enligt den fastställda tidtabellen, skall Grekland också suspendera eller sänka, med samma procentsats, dessa tullar eller avgifter med samma verkan på varor med ursprung i Sverige.

have been reached for the goods concerned, the Hellenic Republic may reimpose the customs duties which it applies at that time to third countries, until the end of the calendar year.

Title II

Transitional Measures

Article 4

For the products listed in Annex I, the Hellenic Republic shall progressively abolish customs duties on imports of products originating in Sweden in accordance with the following timetable:

- on 1 January 1981, each duty shall be reduced to 90% of the basic duty,
- on 1 January 1982, each duty shall be reduced to 80% of the basic duty,
- the four other reductions of 20 % each shall be made on:
 - 1 January 1983,
 - 1 January 1984,
 - 1 January 1985,
 - 1 January 1986.

Article 5

1. For the products listed in Annex I, the basic duty to which the successive reductions provided for in Article 4 are to be applied shall, for each product, be the duty actually applied by the Hellenic Republic in respect of Sweden on 1 July 1980.

2. However, in respect of matches falling within heading No 36.06 of the Common Customs Tariff, the basic duty shall be 17.2% ad valorem.

Article 6

1. For the products listed in Annex I, the Hellenic Republic shall progressively abolish charges having equivalent effect to customs duties on imports of products originating in Sweden in accordance with the following timetable:

- on 1 January 1981, each charge shall be reduced to 90% of the basic rate
- on 1 January 1982, each charge shall be reduced to 80% of the basic rate
- the four other reductions of 20 % each shall be made on:
 - 1 January 1983,
 - 1 January 1984,
 - 1 January 1985,
 - 1 January 1986.

2. The basic rate to which the successive reductions provided for in paragraph 1 are to be applied shall, for each product, be the rate applied by the Hellenic Republic on 31 December 1980 in respect of the Community as at present constituted.

3. Any charge having equivalent effect to a customs duty on imports introduced as from 1 January 1979 in trade between Greece and Sweden shall be abolished on 1 January 1981.

Article 7

If the Hellenic Republic suspends or reduces duties or charges of equivalent effect on products imported from the Community as at present constituted more quickly than under the established timetable, the Hellenic Republic shall also suspend or reduce, by the same percentage, those duties or charges of equivalent effect on products originating in Sweden.

Artikel 8

1. Den rörliga avgift som Grekland enligt bestämmelserna i artikel 1 i avtalets protokoll 2 kan tillämpa för varor med ursprung i Sverige upptagna i tabell I i nämnda protokoll skall anpassas med det utjämningsbelopp som tillämpas i handeln mellan gemenskapen i dess nuvarande sammansättning och Grekland.

2. Beträffande varor upptagna både i tabell I i avtalets protokoll 2 och i bilaga I till detta protokoll skall Grekland, i den takt som anges i artikel 4, avveckla skillnaden mellan:

- det fasta element i den tull som skall tillämpas av Grekland vid anslutningen och
- den tull (med undantag av den rörliga avgiften) som anges i sista kolumnen i tabell I i protokoll 2.

Artikel 9

1. Grekland kan bibehålla kvantitativa restriktioner till den 31 december 1985 på varor i bilaga II med ursprung i Sverige.

2. De restriktioner som avses i punkt 1 skall ha formen av globalkvoter som också skall öppnas för import med ursprung i Finland, Island, Norge, Schweiz och Österrike. Globalkvoterna för 1981 anges i bilaga II.

3. De kvoter som avses i punkt 1 skall i början av varje år successivt ökas med minst 25 % i fråga om kvoter uttryckta i europeiska kontoenheter (EKE) och med minst 20 % i fråga om kvoter uttryckta i kvantitet. Ökningarna skall läggas till varje kvot och nästa ökning skall beräknas på basis av den summa som på så sätt erhållits.

Då en kvot uttrycks i både kvantitet och värde skall kvantiteten ökas med minst 20 % och värdet med minst 25 % per år och följande kvoter räknas fram varje år på basis av föregående kvot plus ökningen.

För minibussar, bussar och andra fordon hänförliga till underposition ex 87.02 A I i den gemensamma tulltariffen skall dock kvantiteten ökas med 15 % per år och värdet med 20 % per år.

4. Om det konstateras att importen till Grekland av en vara i bilaga II under två på varandra följande år understigit 90 % av kvoten skall Grekland liberalisera importen av denna vara med ursprung i Sverige och de länder som anges i punkt 2, om varan i fråga vid detta tillfälle är liberaliserad mot gemenskapen i dess nuvarande sammansättning.

5. Om Grekland liberaliserar importen från gemenskapen i dess nuvarande sammansättning av en vara upptagen i bilaga II eller ökar en kvot mer än den minsta ökning som skall gälla mot gemenskapen i dess nuvarande sammansättning, skall Grekland också liberalisera importen av denna vara med ursprung i Sverige eller öka globalkvoten i proportion härtill.

6. I fråga om licenser för import av varor i bilaga II med ursprung i Sverige skall Grekland tillämpa samma administrativa regler och praxis som för import av sådana varor med ursprung i gemenskapen i dess nuvarande sammansättning. Detta gäller dock inte kvoten för gödselmedel, hänförliga till positionerna 31.02, 31.03 och underpositionerna 31.05 A I, II och IV i gemenskapens tulltariff, där Grekland kan tillämpa de regler och den praxis som gäller för exklusiv marknadsföringsrätt.

Article 8

1. The variable component which the Hellenic Republic may apply in accordance with the provisions of Article I of Protocol No 2 of the Agreement on the products listed in Table I of that Protocol, originating in Sweden, shall be adjusted by the compensatory amount applied in trade between the Community as at present constituted and Greece.

2. For the products listed both in Table I of Protocol No 2 of the Agreement and in Annex I to this Protocol, the Hellenic Republic shall abolish, in accordance with the timetable laid down in Article 4, the difference between:

- the fixed component of the duty to be applied by the Hellenic Republic upon accession, and
- the duty (other than the variable component) shown in the last column of Table I of Protocol No 2.

Article 9

1. The Hellenic Republic may retain quantitative restrictions until 31 December 1985 on products listed in Annex II, originating in Sweden.

2. The restrictions referred to in paragraph 1 shall take the form of global quotas which shall also be opened towards imports originating in Austria, Finland, Iceland, Norway and Switzerland. The global quotas for 1981 are listed in Annex II.

3. The minimum rate of progressive increase for the quotas referred to in paragraph 1 shall be 25 % at the beginning of each year for quotas expressed in European units of account (EUA), and 20 % at the beginning of each year for quotas expressed in terms of volume. Such increase shall be added to each quota and the next increase calculated on the basis of the total thus obtained.

Where a quota is expressed in terms of both volume and value, the quota relating to the volume shall be raised by at least 20 % a year and the quota relating to the value by at least 25 % a year, the succeeding quotas to be calculated each year on the basis of the preceding quota plus the increase.

However, with regard to motor coaches and buses and other vehicles falling within subheading ex 87.02 A I of the Common Customs Tariff, the volume quota shall be raised by 15 % a year and the quota relating to the value by 20 % a year.

4. Where it is found that import into Greece of a product listed in Annex II have for two consecutive years been less than 90 % of the quota, the Hellenic Republic shall liberalize imports of that product originating in Sweden and in the countries listed in paragraph 2, if the product in question is at that time liberalized towards the Community as at present constituted.

5. If the Hellenic Republic liberalizes imports of a product listed in Annex II from the Community as at present constituted or increases a quota beyond the minimum rate applicable to the Community as at present constituted, the Hellenic Republic shall also liberalize imports of that product originating in Sweden or increase the global quota proportionally.

6. Regarding licenses for imports of products listed in Annex II and originating in Sweden, the Hellenic Republic shall apply the same administrative rules and practices as applied to such imports originating in the Community as at present constituted, with the exception of the quota for fertilisers falling within heading Nos 31.02, 31.03 and subheadings 31.05 A I, II and IV of the Common Customs Tariff, where the Hellenic Republic may apply the rules and practices relevant to exclusive marketing rights.

Artikel 10

1. Importdepositions- och kontantbetalningssystem som Grekland tillämpar den 31 december 1980 på varor med ursprung i Sverige skall avvecklas stegvis under en period på tre år från den 1 januari 1981.

Nivån för importdepositioner och kontantbetalningar skall sänkas i följande takt

- den 1 januari 1981 25 %
- den 1 januari 1982 25 %
- den 1 januari 1983 25 %
- den 1 januari 1984 25 %.

2. Om Grekland sänker nivån för importdepositioner eller kontantbetalningar gentemot gemenskapen i dess nuvarande sammansättning snabbare än enligt tidtabellen i punkt 1 skall Grekland göra samma sänkning vad gäller varor med ursprung i Sverige.

Kapitel III

Allmänna bestämmelser och slutbestämmelser

Artikel 11

Den blandade kommittén skall göra alla de ändringar i ursprungsreglerna som kan visa sig nödvändiga till följd av Greklands anslutning till de Europeiska gemenskaperna.

Artikel 12

Bilagorna till detta protokoll utgör en integrerande del därav. Detta protokoll utgör en integrerande del av avtalet.

Artikel 13

Detta protokoll skall godkännas av de avtalsslutande parterna enligt deras egna förfaranden. Det skall träda i kraft den 1 januari 1981, under förutsättning att de avtalsslutande parterna före denna dag har underrättat varandra om att de härför erforderliga förfaranden slutförts. Efter denna dag skall protokollet träda i kraft den första dagen i den andra månaden efter nämnda underrättelse.

Artikel 14

Detta protokoll är upprättat i dubbla exemplar på danska, engelska, franska, grekiska, holländska, italienska, svenska och tyska språken. Var och en av dessa texter har lika vitsord.

Article 10

1. Import deposits and cash payments in force in Greece on 31 December 1980 with regard to imports of products originating in Sweden shall be progressively eliminated over a period of three years from 1 January 1981.

The rate of import deposits and cash payments shall be reduced in accordance with the following timetable:

- 1 January 1981: 25 %
- 1 January 1982: 25 %
- 1 January 1983: 25 %
- 1 January 1984: 25 %.

2. If, in respect of the Community as at present constituted, the Hellenic Republic reduces the rate of import deposits or cash payments more quickly than under the timetable set out in paragraph 1, the Hellenic Republic shall make the same reduction with regard to import of products originating in Sweden.

Title III**General and final provisions***Article 11*

The Joint Committee shall make any amendments which may be necessary to the origin rules consequent upon accession of the Hellenic Republic to the European Communities.

Article 12

The Annexes to this Protocol form an integral part thereof. This Protocol forms an integral part of the Agreement.

Article 13

This Protocol shall be approved by the contracting Parties in accordance with their own procedures. It shall enter into force on 1 January 1981, provided that the contracting Parties have notified each other before that date that the procedures necessary to this end have been completed. After that date the Protocol shall enter into force on the first day of the second month following such notification.

Article 14

This Protocol is drawn up in duplicate, in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian and Swedish languages, each of these texts being equally authentic.

Bilaga I

Förteckning över varor som avses i artikel 4

Nummer i Bryssel-nomenklaturen (CCC-nomenklaturen)	Varuslag
ur 15.10	Produkter erhållna från tall, med en fettsyrehalt av minst 90 viktprocent
17.04	Sockerkonfektyrer, ej innehållande kakao
18.06	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao
ur 19.02	Maltextrakt
19.03	Makaroner, spaghetti och liknande produkter
19.05	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (rostat ris, majsflingor och liknande produkter)
ur 19.07	Matbröd, skeppsskorpor och andra enklare bakverk utan tillsats av socker, honung, ägg, fett, ost eller frukt
19.08	Bakverk ej hänförliga till nr 19.07, även innehållande kakao (oavsett mängden)
ur 21.02	Rostade kaffesurrogat (med undantag av rostad cikorirot) samt extrakter, essenser och koncentrat därav
ur 21.04	Såser; blandningar utgörande preparat för smaksättning, med undantag av flytande mango-chutney
ur 21.06	Bagerijäst och inaktiv naturlig jäst
ur 22.02	Lemonad, aromatiserat mineralvatten, aromatiserat kolsyrat vatten och andra alkoholfria drycker, med undantag av fruktsaft och köksväxtsaft hänförliga till nr 20.07, innehållande mjölk, mjölkfett eller socker
22.03	Maltdrycker
22.06	Vermut och annat vin av färska druvor, smaksatt med aromatiska extrakter
ur 22.09	Spritdrycker innehållande ägg eller äggula och/eller socker (sackaros eller invertsocker)
25.20	Gipssten; anhydrit; bränd gips, även färgad eller försatt med mindre mängd acceleratorer eller fördröjningsme-

Annex I

List referred to in Article 4

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
Chapter 15	
ex 15.10	Products obtained from pinewood, with a fatty acid content of 90 % or more by weight
Chapter 17	
17.04	Sugar confectionery, not containing cocoa
Chapter 18	
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa
Chapter 19	
ex 19.02	Malt-extract
19.03	Macaroni, spaghetti and similar products
19.05	Prepared foods obtained by swelling or roasting of cereals or cereal products (puffed rice, corn flakes and similar products)
ex 19.07	Bread, ships biscuits and other ordinary bakers' wares, not containing added sugar, honey, eggs, fats, cheese or fruit
19.08	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion
Chapter 21	
ex 21.02	Roasted coffee substitutes other than roasted chicory; extracts, essences and concentrates of roasted coffee substitutes other than of roasted chicory
ex 21.04	Sauces; mixed condiments and mixed seasonings other than fluid mango chutney
ex 21.06	Baker's yeast and inactive natural yeasts
Chapter 22	
ex 22.02	Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters and other non-alcoholic beverages, not including fruit and vegetable juices falling within heading No 20.07 whether – not containing milk or milkfats but containing sugar (sucrose or invert sugar) or – containing milk or milkfats
22.03	Beer made from malt
22.06	Vermouths, and other wines of fresh grapes flavoured with aromatic extracts
ex 22.09	Spirituous beverages, containing eggs or egg yolks and/or sugar (sucrose or invert sugar)
Chapter 25	
25.20	Gypsum; anhydrite; calcined gypsum, and plasters with a basis of calcium sulphate, whether or not col-

Nummer i Bryssel-
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

del, med undantag av gips speciellt beredd för dental-
bruk

25.22 Osläckt kalk, släkt kalk och hydraulisk kalk, dock ej
kalciumoxid och kalciumhydroxid

25.23 Portlandcement, aluminatcement, slaggcement och lik-
nande hydraulisk cement, även färgad eller i form av
klinker

ur 25.30 Rå naturlig borsyra innehållande högst 85 viktprocent
 H_3BO_3 , beräknat på torrsubstansen

ur 25.32 Jordpigment, även brända eller blandade med varand-
ra; santorinjord, puzzolanjord, trass och liknande jor-
darter, använda för framställning av hydraulisk ce-
ment, även pulveriserade

27.05 Kolgas, vattengas, generatorgas och liknande gaser, ej
hänförliga till nr 27.11

27.06 Stenkols-, brunkols- och torvtjära samt andra mineral-
tjäror, inbegripet delvis destillerade (toppade) tjäror
samt blandningar av beck med kreosotolja eller med
andra destillationsprodukter ur stenkolstjära (s.k. pre-
parerad tjära)

27.08 Stenkolstjärbeck och annat mineraltjärbeck samt koks
av sådant beck

ur 27.10 Smörjolja och smörjfetter

ur 27.11 Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten, med
undantag av propan med en renhetsgrad ej understi-
gande 99% avsedd att användas för annat ändamål än
som bränsle för alstring av kraft eller för uppvärmning

27.12 Vaseline

27.13 Paraffin, mikrovax, "slack wax", ozokerit, montanvax
(lignitvax), torrvax och andra mineralvaxer, även fär-
gade

27.14 Petroleumbitumen (asfalt), petroleumkoks och andra
återstoder från petroleum eller från oljor erhållna ur
bituminösa mineral

27.15 Naturlig bitumen och naturasfalt: bituminösa skiffrar,
asfaltsten och naturlig bitumenhaltig sand

27.16 Bituminösa blandningar på basis av naturasfalt, natur-
lig bitumen, petroleumbitumen, mineraltjära eller min-
eraltjärbeck (t.ex. asfaltmastix, "cut-backs")

ur 28.01 Klor

ur 28.04 Hydrogen (väte), oxygen (syre), (inbegripet ozon) och
nitrogen (kväve)

ur 28.06 Hydrogenklorid (klorväte) och saltsyra

28.08 Svavelsyra; oleum (rykande svavelsyra)

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
	oured, but not including plasters specially prepared for use in dentistry
25.22	Quicklime, slaked lime and hydraulic lime, other than calcium oxide and hydroxide
25.23	Portland cement, cement fondu, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured or in the form of clinker
ex 25.30	Crude natural boric acid containing not more than 85 % of H_3BO_3 calculated on the dry weight
ex 25.32	Earth colours, whether or not calcined or mixed together; santorin, pozzolana, trass and similar earths, used in making hydraulic cements, whether or not powdered
Chapter 27	
27.05	Coal gas, water gas, producer gas and similar gases
bis	
27.06	Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars, including partially distilled tars and blends of pitch with creasote oils or with other coal tar distillation products
27.08	Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars
ex 27.10	Mineral oils and greases for lubricating purposes
ex 27.11	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons, excluding propane of a purity not less than 99 % for use other than as a power or heating fuel
27.12	Petroleum jelly
27.13	Paraffin wax, micro-crystalline wax, slack wax, oxokerite, lignite wax, peat wax and other mineral waxes, whether or not coloured
27.14	Petroleum bitumen, petroleum coke and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals
27.15	Bitumen and asphalt, natural; bituminous shale, asphaltic rock and tar sands
27.16	Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs)
Chapter 28	
ex 28.01	Chlorine
ex 28.04	Hydrogen, oxygen (including ozone) and nitrogen
ex 28.06	Hydrochloric acid
28.08	Sulphuric acid; oleum

Nummer i Bryssel-nomenklaturen (CCC-nomenklaturen)	Varuslag
28.09	Salpetersyra; blandningar av svavelsyra och salpetersyra
28.10	Fosforpentoxid och fosforsyror (meta-, orto- och pyro)
28.12	Bortrioxid och borsyra
28.13	Andra oorganiska syror och oxygenföreningar av icke-metaller (med undantag av vatten)
28.15	Sulfider av icke-metaller: fosfortrisulfid
28.16	Ammoniak, vattenfri eller i vattenlösning
28.17	Natriumhydroxid (kaustik soda); kaliumhydroxid (kaustikt kali); natrium- och kaliumperoxid
ur 28.19	Zinkoxid (zinkvitt)
ur 28.20	Konstgjord korund
28.22	Manganoxider
ur 28.23	Järnoxider, inbegripet jordpigment innehållande minst 70 viktprocent bundet järn, räknat som Fe_2O_3
ur 28.27	Bly(II)oxid (massikot, blyglete); mönja
28.29	Fluorider; fluorosilikater, fluoroborater och andra flourkomplexa salter
ur 28.30	Magnesiumklorid och kalciumklorid
ur 28.31	Hypokloriter; kommersiellt kalciumhypoklorit; kloriter
28.35	Sulfider; polysulfider
28.36	Ditioniter (hydrosulfiter), inbegripet ditioniter stabiliserade med organiska ämnen; sulfoxylater
28.37	Sulfiter och tiosulfater
ur 28.38	Natrium-, barium-, järn-, zink-, magnesium- och aluminiumsulfater; alunarter
ur 28.40	Fosfiter, hypofosfiter och fosfater (med undantag av dibasiskt blyfosfat)
ur 28.42	Karbonater med undantag av blyhydroxidkarbonat (blyvitt); kommersiellt ammoniumkarbonat innehållande ammoniumkarbamat
ur 28.44	Kvikksilverfulminat
ur 28.45	Natriumsilikat och kaliumsilikat, inbegripet kommersiella kvaliteter
ur 28.46	Natriumtetraborat (borax)
ur 28.48	Arseniter och arsenater
28.54	Hydrogenperoxid (väteperoxid), inbegripet hydrogenperoxid i fast form
ur 28.56	Kisel-, bor- och kalciumkarbider
ur 28.58	Destillerat vatten och ledningsförmågevatten samt annat vatten av motsvarande renhetsgrad
ur 29.01	Kolväten avsedda att användas som bränsle för alstring av kraft eller för uppvärmning; naftalen (naftalin) och antracen
ur 29.04	Pentanol (amylalkohol)

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
28.09	Nitric acid; sulphonitric acids
28.10	Phosphorus pentoxide and phosphoric acids (meta-, ortho- and pyro-)
28.12	Boric oxide and boric acid
28.13	Other inorganic acids and oxygen compounds of non-metals (excluding water)
28.15	Sulphides or non-metals; phosphorus trisulphide
28.16	Ammonia, anhydrous or in aqueous solution
28.17	Sodium hydroxide (caustic soda); potassium hydroxide (caustic potash); peroxides of sodium or potassium
ex 28.19	Zinc oxide
ex 28.20	Artificial corundum
28.22	Manganese oxides
ex 28.23	Iron oxides, including earth colours containing 70% or more by weight of combined iron evaluated as Fe_2O_3
ex 28.27	Red lead and litharge
28.29	Fluorides; fluorosilicates, fluoroborates and other complex fluorine salts
ex 28.30	Magnesium chloride, calcium chloride
ex 28.31	Hypochlorites; commercial calcium hypochlorite; chlorites
28.35	Sulphides; polysulphides
28.36	Dithionites, including those stabilized with organic substances; sulfoxylates
28.37	Sulphites and thiosulphates
ex 28.38	Sodium, barium, iron, zinc, magnesium and aluminium sulphates; alums
ex 28.40	Phosphites, hypophosphites and phosphates, excluding bibasic lead phosphate
ex 28.42	Carbonates, including commercial ammonium carbonate containing ammonium carbamate, excluding lead hydrocarbonate (white lead)
ex 28.44	Mercury fulminate
ex 28.45	Sodium silicate and potassium silicate, including commercial grades
ex 28.46	Refined borax
ex 28.48	Arsenites and arsenates
28.54	Hydrogen peroxide (including solid hydrogen peroxide)
ex 28.56	Silicon, boron and calcium carbides
ex 28.58	Distilled and conductivity water and water of similar purity
Chapter 29	
ex 29.01	Hydrocarbons for use as power or heating fuels; Naphthalene and anthracene
ex 29.04	Amyl alcohols

Nummer i Bryssel-
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

Varuslag

29.06	Fenoler och fenolalkoholer
ur 29.08	Dipentyleter, diamyleter, dietyleter, anetol
ur 29.14	Palmitin-, stearin- och oljesyror samt deras vattenlös- liga salter; anhydrider
ur 29.16	Vin-, citron- och gallussyror; kalciumtartrat
ur 29.21	Glyceroltrinitrat (nitroglycerin)
ur 29.42	Nikotinsulfat
29.43	Sockerarter, kemiskt rena, andra än sackaros, glukos och laktos; sockeretrar, sockerestrar och deras salter, andra än produkter enligt nr 29.39, 29.41 och 29.42
ur 30.02	Immunsera
ur 30.03	Medikamenter (inbegripet veterinärmedicinska medi- kamenter) med undantag av: – medel mot astma i form av cigaretter – kinin, cinkonin, kinidin och deras salter, även föreliggande i standardförpackningar – morfin, kokain och andra narkotiska produkter, även föreliggande i standardförpackningar – antibiotika och preparat baserade därpå – vitaminer och preparat baserade därpå – sulfonamider, hormoner och preparat baserade på hormoner
30.04	Vadd, förbandsgas, bindor och liknande artiklar (t.ex. färdiga förband, häftplåster och kataplasmer), impregnerade eller överdragna med farmaceutiska produkter eller föreliggande i detaljhandelsförpackningar för medicinskt eller kirurgiskt ändamål, andra än varor nämnda i anm. 3 till detta kapitel
ur 31.03	Fosforgödselmedel, mineraliska eller kemiska, med undantag av: – basisk slagg (thomasslagg, thomasfosfat) – termiskt uppslutna kalciumfosfater (termofosfater, smältfosfater) och termiskt behandlade naturliga kalciumaluminiumfosfater – kalciumhydrogenfosfat (dikalciumfosfat) innehållande minst 0.2 viktprocent fluor
31.05	Andra gödselmedel; varor enligt detta kapitel i form av tabletter, pastiller e.d. eller i förpackningar med en bruttovikt ej överstigande 10 kg
ur 32.01	Garvämnesextrakter av vegetabiliskt ursprung; garvsyror (tannin), inbegripet vattenextraherat galläppeltannin
ur 32.04	Färgämnen av vegetabiliskt ursprung (inbegripet färgträextrakter och andra vegetabiliska färgämnesex-

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
29.06	Phenols and phenol-alcohols
ex 29.08	Dipentyl ether (diamyl ether), diethyl ether, anethole
ex 29.14	Palmitic, stearic and oleic acids and their water soluble salts; anhydrides
ex 29.16	Tartaric, citric and gallic acids; calcium tartrate
ex 29.21	Nitroglycerine
ex 29.42	Nicotine sulphate
29.43	Sugars, chemically pure, other than sucrose, glucose and lactose; sugar ethers and sugar esters, and their salts, other than products of heading Nos 29.39, 29.41 and 29.42
Chapter 30	
ex 30.02	Antisera
ex 30.03	Medicaments (including veterinary medicaments), excluding the following products: – Anti-asthmatic cigarettes – Quinine, cinchonine, quinidine and their salts, whether or not in the form of proprietary products – Morphine, cocaine and other narcotics, whether or not in the form of proprietary products – Antibiotics and preparations based on antibiotics – Vitamins and preparations based on vitamins – Sulphonamides, hormones and preparations based on hormones
30.04	Wadding, gauze, bandages and similar articles (for example, dressings, adhesive plasters, poultices), impregnated or coated with pharmaceutical substances or put in retail packings for medical or surgical purposes, other than goods specified in Note 3 to this Chapter
Chapter 31	
ex 31.03	Mineral or chemical fertilizers, phosphatic, excluding: – Basic-slag – Disintegrated (calcined) calcium phosphates (thermo phosphates and fused phosphates) and calcined natural aluminium calcium phosphates – Calcium hydrogen phosphate containing not less than 0.2 % of fluorine
31.05	Other fertilizers; goods of the present Chapter in tablets, lozenges and similar prepared forms or in packings of a gross weight not exceeding 10 kg
Chapter 32	
ex 32.01	Tanning extracts of vegetable origin; tannins (tannic acids), including waterextracted gall-nut tannin
ex 32.04	Colouring matter of vegetable origin (including dyewood extract and other vegetable dyeing extracts,

Nummer i Bryssel-
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

	trakter med undantag av indigo, henna och klorofyll) eller av animaliskt ursprung (med undantag av kochenillrött och kermes)
ur 32.05	Syntetiska organiska färgämnen (inbegripet organiska pigment) med undantag av syntetisk indigo; syntetiska organiska produkter av sådana slag som användes som luminoforer; produkter utgörande på textilfibrer fixerbara s.k. optiska blekmedel
32.06	Substratpigment
ur 32.07	Andra färgämnen med undantag av: (a) oorganiska pigment eller pigment av mineraliskt ursprung, även innehållande andra substanser för underlättande av färgning, baserade på kadmiumsalter (b) pigment på basis av kromföreningar, järnblått (preussiskt blått, berlinerblått); oorganiska produkter av sådana slag som användes som luminoforer
32.08	Produkter av sådana slag som användes inom keramik-, emaljerings- eller glasinindustrin och utgör beredda pigment, beredda opakmedel, beredda färger, icke frittad emalj- och glasyrmasa, flytande lysterfärger eller liknande produkter; engober; frita och annat glas i form av pulver, korn eller flingor
32.09	Lacker; kallvattenfärger (även för färgning av läder); andra målningsfärger; pigment dispergerade i linolja, lacknåfta, terpentinolja eller andra media av sådana slag som användes vid tillverkning av målningsfärger; brons- och färgfolier; färgämnen i former eller förpackningar av sådana slag som försäljes i detaljhandel; lösningar enligt definition i anm. 4 till detta kapitel
32.11	Beredda sickativ
32.12	Fönsterkitt; ympvax; spackelfärger; icke eldfasta preparat för ytbeläggning; utfyllningsmedel, tätningsmedel o.d., inbegripet hartskitt och hartscement
32.13	Bläck, tryckfärger och liknande färger
ur 33.01	Eteriska oljor (även terpenfria), "concretes" och "absolutes", med undantag av essenser av rosor, rosmarin, eukalyptus, sandelträ och cederträ; resinoider, koncentrat av eteriska oljor i fett, icke flyktig olja, vax e.d., erhållna genom s.k. enfleurage eller maceration
ur 33.06	Eau de cologne och andra toalettvatten; kosmetiska medel för hud-, hår- eller nagelvård; tandpulver med tandkräm, preparat för munhygien; rumsdesodoriseringsmedel, även oparfymerade

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
	but excluding indigo, henna and chlorophyll) or of animal origin, excluding cochineal extract and kermes
ex 32.05	Synthetic organic dyestuffs (including pigment dyestuffs and excluding artificial indigo); synthetic organic products of a kind used as luminophores; products of the kind known as optical bleaching agents, substantive to the fibre
32.06	Colour lakes
ex 32.07	Other colouring matter, excluding: (a) inorganic pigments or pigments of mineral origin, whether or not containing other substances facilitating dyeing, based on cadmium salts, (b) chrome colours and Prussian blue; inorganic products of a kind used as luminophores
32.08	Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels and glazes, liquid lustres and similar products, of the kind used in the ceramic, enamelling and glass industries; engobes (slips); glass frit and other glass, in the form of powder, granules or flakes
32.09	Varnishes and lacquers; distempers; prepared water pigments of the kind used for finishing leather; paints and enamels; pigments dispersed in linseed oil, white spirit, spirits of turpentine, or other media of a kind used in the manufacture of paints or enamels; stamping foils; dyes or other colouring matter in forms or packings of a kind sold by retail; solutions as defined by Note 4 to this Chapter
32.11	Prepared driers
32.12	Glaziers' putty; grafting putty; painters' fillings; non-refractory surfacing preparations; stopping, sealing and similar mastics, including resin mastics and cements
32.13	Writing ink, printing ink and other inks
Chapter 33	
ex 33.01	Essential oils (terpeneless or not), concretes and absolutes, excluding essences of roses, rosemary, eucalyptus, sandalwood and cedar; resinoids; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, or in waxes or the like, obtained by cold absorption or by maceration
ex 33.06	Eau de Cologne and other toilet waters; cosmetics and products for the care of the skin, hair and nails; tooth-powders and toothpastes, products for oral hygiene; room deodorisers, prepared, whether or not perfumed

Nummer i Bryssel-
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

Varuslag

- 34 kap. Tvål och såpa, organiska ytaktiva ämnen, tvätt- och rengöringsmedel, smörjmedel, konstgjorda vaxer, beredda vaxer, puts- och skurmedel, ljus och liknande artiklar, modelleringspaster och s.k. dentalvax
- ur 35 kap. Proteiner, med undantag av äggalbumin och mjölkalbumin; lim och klister; enzymer
- 36 kap. Krut och sprängämnen; pyrotekniska produkter; tändstickor; pyrofora legeringar; vissa brännbara produkter
- 37.03 Papper, papp och väv, ljuskänsliga, även exponerade men ej framkallade
- 38.03 Aktiverat kol; aktiverade naturliga mineraliska produkter; djurkol, inbegripet använt djurkol
- 38.09 Trätjära; trätjäreoljor (andra än sammansatta lösnings- och spädningsmedel hänförliga till nr 38.18); trätjärekreosot; rå metanol; acetonolja; vegetabiliskt beck av alla slag; bryggeriharts och liknande produkter på basis av kolofonium eller vegetabiliskt beck; kärnbindemedel på basis av naturliga hartsartade produkter
- ur 38.11 Desinfektionsmedel, insektsbekämpningsmedel, råttgift, pesticider samt liknande produkter, föreliggande som utformade artiklar (t.ex. band, veckor och ljus, preparerade med svavel, flugpapper, stickor överdragna med hexaklorcyklohexan (BHC) och liknande föreningar); preparat, bestående av ett aktivt ämne (t.ex. DDT) blandat med andra beståndsdelar och föreliggande i aerosolförpackningar, färdiga att användas
- 38.18 Sammansatta lösnings- och spädningsmedel för lacker eller liknande produkter
- ur 38.19 Vätskor för hydraulisk kraftöverföring, särskilt för hydrauliska bromsar (bromsoljor), innehållande mindre än 70 viktprocent oljor, erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral
- ur 39.02 Polyvinylklorid
- ur 39.01 Polystyren i alla former; andra plaster, cellulosaestrar och cellulosaestrar, konsthartser, med undantag av:
- ur 39.02 (a) produkter i form av korn, flingor, pulver, avfall och
- ur 39.03 skrot, avsedda att användas som råmaterial vid
- ur 39.04 tillverkning av produkter nämnda i detta kapitel
- ur 39.05 (b) jonbytare
- ur 39.06

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
Chapter 34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing and scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes and 'dental waxes'
Chapter 35	Albuminoidal substances, excluding ovalbumin and lactalbumin; glues, enzymes
Chapter 36	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations
Chapter 37 37.03	Sensitized paper; paperboard and cloth, unexposed or exposed but not developed
Chapter 38 38.03	Activated carbon; activated natural mineral products; animal black, including spent animal black
38.09	Wood tar; wood tar oils (other than the composite solvents and thinners falling within heading No 38.18); wood creosote; wood naphtha; acetone oil; vegetable pitch of all kinds; brewers' pitch and similar compounds based on rosin or on vegetable pitch; foundry core binders based on natural resinous products
ex 38.11	Disinfectants, insecticides, rat poisons, pesticides and similar products, put up in the form of articles such as sulphur-treated bands, wicks and candles, fly-papers, sticks coated with hexachlorocyclohexane (BHC) and the like; preparations consisting of an active product (such as DDT) mixed with other materials and put up in aerosol containers ready for use
38.18	Composite solvents and thinners for varnishes and similar products
ex 38.19	Preparations known as 'liquids for hydraulic transmission' (in particular for hydraulic brakes) containing less than 70% by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals
Chapter 39 ex 39.02	Polyvinyl chloride
ex 39.01	Polystyrene in all its forms; other plastic materials, cellulose ethers and esters, artificial resins, excluding:
ex 39.02	(a) those in the form of granules, flakes, powders,
ex 39.03	waste and scrap to be used as raw materials for the
ex 39.04	manufacture of the products mentioned in this ex
ex 39.05	Chapter
ex 39.06	(b) ion exchangers

Nummer i Bryssel-
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

Varuslag

- ur 39.07 Varor av material av sådana slag som är nämnda i nr 39.01 - 39.06 med undantag av solfjädrar, ställningar och handtag därtill samt delar till sådana ställningar och handtag, spolar, rullar och liknande artiklar för fotografisk film eller kinofilm eller för band, film och liknande artiklar hänförliga till nr 92.12
- ur 40 kap. Naturgummi, syntetiskt gummi och faktis samt varor därav, med undantag av produkter hänförliga till nr 40.01, 40.02, 40.03 och 40.04, latex (ur nr 40.06), lösningar och dispersioner (ur nr 40.06), skyddskläder för kirurger, radiologer och dykare (ur nr 40.13), massor eller block, skrot, avfall och pulver av hårdgummi (ebonit) (ur nr 40.15)
- ur 41 kap. Oberedda hudar och skinn (andra än pälsskinn) samt läder, med undantag av pergament och varor hänförliga till nr 41.01 och 41.09
- 42 kap. Lädervaror; sadelmakeriarbeten; reseffekter, handväskor och liknande artiklar; varor av tarmar
- 43 kap. Pälsskinn och konstgjord päls; varor därav
- ur 44 kap. Trä och varor av trä; träkol, med undantag av varor hänförliga till nr 44.07, varor av träfiberskivor (ur nr 44.21, ur nr 44.23, ur nr 44.27, ur nr 44.28), spolar, rullar och liknande artiklar för fotografisk film eller kinofilm eller för band, film och liknande artiklar hänförliga till nr 92.12 (ur nr 44.26) och kubbar för gatubeläggning (ur nr 44.28)
- 45.03 Varor av naturkork
- 45.04 Presskork (dvs. kork som agglomererats med eller utan bindmedel) och varor av presskork
- ur 46 kap. Varor av halm, esparto eller andra flättningsmaterial; korgmakeriarbeten, med undantag av flätor och liknande produkter av flättningsmaterial, för all slags användning, även sammanfogade till band (ur nr 46.02)
- ur 48.01 Papper och papp (inbegripet cellulosavadd), i rullar eller ark, med undantag av:
- ordinärt tidningspapper, tillverkat av kemisk och mekanisk massa, vägande högst 60 g per m²
 - journalpapper
 - cigarettpapper
 - vissa tunna papper ("tissue paper")

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
ex 39.07	Articles of materials of the kinds described in heading Nos 39.01 to 39.06, excluding fans and hand screens, non-mechanical, frames and handles therefor and parts of such frames and handles, and spools, reels and similar supports for photographic and cinematographic film or for tapes, films and the like falling within heading No 92.12
Chapter 40	Rubber, synthetic rubber, factice, and articles thereof, excluding heading Nos 40.01, 40.02, 40.03 and 40.04, latex (ex 40.06), solutions and dispersions (ex 40.06), protective clothing for surgeons and radiologists and divers' suits (ex 40.13), and bulk forms or blocks, scrap, waste and powder of hardened rubber (ebonite and vulcanite) (ex 40.15)
Chapter 41	Raw hides and skins (other than furskins) and leather, excluding parchment dressed leather and articles falling within heading Nos 41.01 and 41.09
Chapter 42	Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk worm gut)
Chapter 43	Furskins and artificial fur; manufactures thereof
Chapter 44	Wood and articles of wood; wood charcoal, excluding heading No 44.07, articles of fibre building board (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), spools, reels and similar supports for photographic and cinematographic film or for tapes, films and the like falling within heading No 92.12 (ex 44.26) and wood paving blocks (ex 44.28)
Chapter 45	
45.03	Articles of natural cork
45.04	Agglomerated cork (being cork agglomerated with or without a binding substance) and articles of agglomerated cork
Chapter 46	Manufacture of straw, of esparto and of other plaiting materials; basketware and wickerwork, excluding plaits and similar products of plaiting materials, for all uses, whether or not assembled into strips (ex 46.02)
Chapter 48	
ex 48.01	Paper and paperboard (including cellulose wadding), in rolls or sheets, excluding the following products; – Ordinary newsprint made from chemical and mechanical pulp, weighing not more than 60 g/m² – Magazine paper – Cigarette paper – Tissue paper

Nummer i Bryssel-
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

- filterpapper
- cellulosavadd
- papper och papp, handgjorda
- 48.03 Pergamentpapper, pergamentpapp och smörpapper samt imitationer därav ävensom pergamyn, i rullar eller ark
- 48.04 Papper och papp, sammansatta (bestående av med bindemedel förenade skikt), utan överdrag eller impregnering, även med invändig förstärkning, i rullar eller ark
- ur 48.05 Papper och papp, vågade (även med plana ytskikt), mönsterpressade eller mönsterpräglade, i rullar eller ark
- ur 48.07 Papper och papp, impregnerade, försedda med överdrag, ytfärgade, ytdekorerade eller tryckta (ej utgörande tryckalster hänförliga till 49 kap.), i rullar eller ark, med undantag av rutat ritpapper, papper med överdrag av guld eller silver samt imitationer därav, övertryckspapper, indikatorpapper och icke ljuskänsligt fotografiskt papper
- ur 48.13 Karbonpapper
- 48.14 Brevpapper i block, kuvert, kortbrev, brevkort utan bild samt korrespondenskort; askar, mappar o.d. av papper eller papp, endast innehållande ett sortiment av brevpapper, kuvert e.d.
- ur 48.15 Annat papper och annan papp, tillskurna till bestämd storlek eller form, med undantag av cigarettpapper, remsor för teleprintrar, perforerade remsor för monotype-maskiner och räknemaskiner, filterpapper och filterpapp (inbegripet sådana för cigarettfiltermunstycken) och klisterremsor
- 48.16 Kartonger, askar, säckar, påsar och andra förpackningar, av papper eller papp; kortregisterlådor, brevkorgar, förvaringskartonger och liknande artiklar av sådana slag som vanligen användes på kontor, i butiker e.d., av papper eller papp
- 48.18 Kontorsböcker, skrivböcker, anteckningsböcker, anteckningsblock, orderböcker, kvittensböcker, dagböcker, skrivunderlägg, samlingspärmar (för lösblad och andra) samt andra liknande artiklar av papper eller papp för skolor, kontor e.d.; provalbum och andra album samt bokpärmar och bokomslag, av papper eller papp
- 48.19 Etiketter av papper eller papp, även tryckta eller gummerade
- ur 48.21 Lampskärmar; borddukar och servetter, näsdukar och handdukar; fat, tallrikar, koppar, underlägg

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
	– Filter paper – <i>Cellulose wadding</i> – Hand-made paper and paperboard
48.03	Parchment or greaseproof paper and paperboard, and imitations thereof, and glazed transparent paper, in rolls or sheets
48.04	Composite paper or paperboard (made by sticking flat layers together with an adhesive), not surface-coated or impregnated, whether or not internally reinforced, in rolls or sheets
ex 48.05	Paper and paperboard, corrugated (with or without flat surface sheets) embossed in rolls or sheets
ex 48.07	Paper and paperboard, impregnated, coated, surface-coloured, surface-decorated or printed (not constituting printed matter within Chapter 49) in rolls or sheets, excluding squared drawing paper, gold paper or silver paper and imitations thereof, transfer paper, indicator paper and unsensitized photographic paper
ex 48.13	Carbon paper
48.14	Writing blocks, envelopes, letter cards, plain post-cards, correspondence cards; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing only an assortment of paper stationery
ex 48.15	Other paper or paperboard, cut to size or shape, excluding cigarette paper, tapes for teletype machines, perforated tapes for monotype machines and calculating machines, filter papers and filter boards (including those for cigarette filter tips) and gummed strip
48.16	Boxes, bags and other packing containers, of paper or paperboard; box files, letter trays, storage boxes and similar articles, of paper or paperboard, of a kind commonly used in offices, shops and the like
48.18	Registers, exercise books, note books, memorandum blocks, order books, receipt books, diaries, blotting pads, binders (loose-leaf or other), file covers and other stationery of paper or paperboard; sample and other albums and book covers, of paper or paperboard
48.19	Paper or paperboard labels, whether or not printed or gummed
ex 48.21	Lamp shades, tablecloths and serviettes, handkerchiefs and towels; dishes, plates, cups, tablemats, bottle-mats, glassmats

Nummer i Bryssel-
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

-
- | | |
|------------|---|
| ur 49.01 | Tryckta böcker, häften, broschyrer o.d. på grekiska språket |
| ur 49.03 | Bilderböcker och målarböcker för barn, tryckta helt eller delvis på grekiska språket |
| ur 49.07 | Frimärken för samlarändamål |
| 49.09 | Vykort, julkort, gratulationskort o.d., försedda med bild, oavsett framställningsmetoden, med eller utan utstyrsel |
| ur 49.10 | Almanackor av alla slag, av papper eller papp, inbegripet almanacksblock, med undantag av almanackor avsedda för reklamändamål, på andra språk än grekiska språket |
| ur 49.11 | Andra tryckalster, inbegripet tryckta bilder samt fotografier, med undantag av: <ul style="list-style-type: none"> – dekorationer för teatrar och fotoateljéer – reklamtrycksaker (inbegripet reklam för resor), tryckta på annat språk än grekiska språket |
| 50 kap. | Natursilke |
| 51 kap. | Ändlösa syntetiska eller regenererade fibrer |
| 52 kap. | Varor av textilmaterial i förening med metall |
| ur 53 kap. | Ull och andra djurhår, med undantag av obehandlade, blekta och ofärgade varor hänförliga till nr 53.01, 53.02, 53.03 och 53.04 |
| ur 54 kap. | Lin och rami, med undantag av varor hänförliga till nr 54.01 |
| 55 kap. | Bomull |
| 56 kap. | Korta syntetiska eller regenererade fibrer |
| ur 57 kap. | Andra vegetabiliska textilmaterial med undantag av varor hänförliga till nr 57.01 |
| 58 kap. | Mattor och tapisserier: sammets-, ögle- och sniljvävnader; band; snörmakeriarbeten; tyll, trådgårdinsvävnad och nätknytningar; spetsar; broderier |
| 59 kap. | Vadd och filt; bind- och segelgarn, tågvirke och linor; vävnader för speciella ändamål; vävnader med impregnering eller överdrag; textilvaror av sådana slag som är lämpliga för tekniskt bruk |
| 60 kap. | Trikåvaror |
| 61 kap. | Beklädnadsartiklar och tillbehör till kläder, av textilvara, andra än triksåvaror |
| ur 62 kap. | Andra konfektionerade textilvaror med undantag av solfjädrar (ur nr 62.05) |

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
Chapter 49	
ex 49.01	Printed books, booklets, brochures and leaflets in the Greek language
ex 49.03	Children's picture books and painting books, printed wholly or partly in the Greek language
ex 49.07	Stamps not intended for public service
49.09	Picture postcards, Christmas and other picture greeting cards, printed by any process, with or without trimmings
ex 49.10	Calendars of any kind, of paper or paperboard, including calendar blocks, but excluding calendars intended for publicity purposes, in other languages than Greek
ex 49.11	Other printed matter, including printed pictures and photographs, but excluding the following articles: – Theatrical and photographic studio scenery – Printed matter for publicity purposes (including travel publicity), printed in other languages than Greek
Chapter 50	Silk and waste silk
Chapter 51	Man-made fibres (continuous)
Chapter 52	Metallized textiles
Chapter 53	Wool and other animal hair, excluding raw, bleached and undyed products of heading Nos 53.01, 53.02, 53.03 and 53.04
Chapter 54	Flax and ramie, excluding heading No 54.01
Chapter 55	Cotton
Chapter 56	Man-made fibres (discontinuous)
Chapter 57	Other vegetable textile materials, excluding No 57.01; paper yarn and woven fabrics of paper yarn
Chapter 58	Carpets, mats, matting and tapestries; pile and chenille fabrics; narrow fabrics; trimmings; tulle and other net fabrics; lace; embroidery
Chapter 59	Wadding and felt; twine, cordage, ropes and cables; special fabrics; impregnated and coated fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use
Chapter 60	Knitted and crocheted goods
Chapter 61	Articles of apparel and clothing accessories of textile fabric, other than knitted or crocheted goods
Chapter 62	Other made up textile articles, excluding fans and hand screens (ex 62.05)

Nummer i Bryssel-nomenklaturen (CCC-nomenklaturen)	Varuslag
63 kap.	Begagnade kläder och andra begagnade textilvaror; lump
64 kap.	Skodon, damasker o.d.; delar till sådana artiklar
65 kap.	Huvudbonader och delar därtill
66.01	Paraplyer och parasoller (inbegripet käpparaplyer, parasolltält samt trädgårdsparasoller och liknande parasoller)
ur 67.01	Dammvippor och fjädrar
67.02	Konstgjorda blommor, blad och frukter samt delar därtill; artiklar tillverkade av konstgjorda blommor, blad eller frukter
68.04	Polerstenar, brynstenar och andra liknande handverktyg samt kvarnstenar, slipstenar, slipskivor o.d. (inbegripet skivor, huvuden, trissor och stift för slipning, skärpning, polering, riktning eller skärning), av naturlig sten (även agglomererad), av agglomererade naturliga eller konstgjorda slipmedel eller av keramiskt material, även med kärna, skaft, hylsa, axel e.d. av annat material men utan ställning; segment och andra färdiga delar till sådana stenar och skivor, av naturlig sten (även agglomererad), av agglomererade naturliga eller konstgjorda slipmedel eller av keramiskt material
68.06	Naturliga eller konstgjorda slipmedel i form av pulver eller korn på underlag av vävnad, papper, papp eller annat material, även tillskuret, sytt eller på annat sätt utformat
68.09	Plattor, skivor, block och liknande varor av träfibrer, andra vegetabiliska fibrer, halm, träspån eller träavfall (inbegripet sågspån), agglomererade med cement, gips eller annat mineraliskt bindemedel
68.10	Varor av gips eller av blandningar på basis av gips
68.11	Varor av cement (inbegripet slaggcement), betong eller konstgjord sten (inbegripet marmorskärv agglomererad med cement), även armerade
68.12	Varor av asbestcement, cellulosacement e.d.
68.14	Friktionsmaterial (segment, skivor, ringar, band, plattor, rullar o.d.) av sådana slag som är lämpliga för bromsar, kopplingar e.d., på basis av asbest, andra mineraliska ämnen eller cellulosa, även i förening med textilmaterial eller annat material
ur 69 kap.	Keramiska produkter med undantag av varor hänförliga till nr 69.01, 69.02, andra än murtegel på basis av

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
Chapter 63	Old clothing and other textile articles; rags
Chapter 64	Footwear, gaiters and the like, parts of such articles
Chapter 65	Headgear and parts thereof
Chapter 66	
66.01	Umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas, umbrella tents, and garden and similar umbrellas)
Chapter 67	
ex 67.01	Feather dusters
67.02	Artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers, foliage or fruit
Chapter 68	
68.04	Hand polishing stones, whetstones, oilstones, hones and the like, and millstones, grindstones, grinding wheels and the like (including grinding, sharpening, polishing, trueing and cutting wheels, heads, discs and points), of natural stone (agglomerated or not), of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery, with or without cores, shanks, sockets, axles and the like of other materials, but without frameworks; segments and other finished parts of such stones and wheels, of natural stone (agglomerated or not), of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery
68.06	Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of woven fabric, of paper, or paperboard or of other materials, whether or not cut to shape or sewn or otherwise made up
68.09	Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of wood fibre, of straw, of wood shavings or of wood waste (including sawdust), agglomerated with cement, plaster or with other mineral binding substances
68.10	Articles of plastering material
68.11	Articles of cement (including slag cement), of concrete or of artificial stone (including granulated marble agglomerated with cement), reinforced or not
68.12	Articles of asbestos-cement, of cellulose fibre-cement or the like
68.14	Friction material (segments, discs, washers, strips, sheets, plates, rolls and the like) of a kind suitable for brakes, for clutches or the like, with a basis of asbestos, other mineral substances or of cellulose, whether or not combined with textile or other materials
Chapter 69	Ceramic products, excluding heading Nos 69.01, 69.02, other than bricks with a basis of magnesite and of

Nummer i Bryssel-
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

	magnesit eller krommagnesit, 69.03, 69.04 och 69.05, laboratorieartiklar och andra artiklar för kemiskt eller annat tekniskt bruk, behållare för transport av syror och andra kemiska produkter och artiklar av sådana slag som användes inom lantbruket, hänförliga till nr 69.09, artiklar av porslin hänförliga till nr 69.10, 69.13 och 69.14
70.04	Planglas, gjutet eller valsat (inbegripet överfångsglas och trådglas), obearbetat, även mönstrat, av kvadratisk eller rektangulär form
70.05	Planglas, draget eller blåst (inbegripet överfångsglas), obearbetat, av kvadratisk eller rektangulär form
ur 70.06	Planglas, gjutet, valsat, draget eller blåst (inbegripet överfångsglas och trådglas), av kvadratisk eller rektangulär form, ytslipat eller ytpolerat men ej vidare bearbetat, med undantag av icke armerat spegelglas
ur 70.07	Planglas, gjutet, valsat, draget eller blåst (inbegripet överfångsglas och trådglas), skuret till annan form än kvadratisk eller rektangulär eller böjt eller på annat sätt bearbetat (t.ex. bearbetat på kanterna eller graverat), även ytslipat eller ytpolerat; s.k. blyinfattade rutor
70.08	Säkerhetsrutor bestående av härdat eller laminerat glas, även tillformade
70.09	Speglar av glas (inberipet backspeglar), även inramade eller försedda med baksida av annat material
70.10	Damejanner, flaskor, burkar, krukor, tabletrör och liknande kärl av glas, av sådana slag som vanligen användes för transport eller förpackning av varor; proppar och andra tillslutningsanordningar av glas
ur 70.13	Glasvaror (andra än artiklar hänförliga till nr 70.19) av sådana slag som vanligen användes som bords-, köks-, toalett- eller kontorsartiklar, för prydnadsändamål inomhus eller för liknande ändamål, med undantag av eldfasta glasvaror av sådana slag som vanligen användes som bords- och köksartiklar, med låg utvidgningskoefficient, såsom Pyrex och Durex
70.14	Glasvaror för belysnings- eller signaleringsändamål samt optiska element av glas, ej optiskt bearbetade och ej tillverkade av optiskt glas
ur 70.15	Glas av sådana slag som användes till solglasögon (dock ej glas lämpliga till synkorrigering linser), böjda, kupiga eller formade på liknande sätt
ur 70.16	Poröst glas (skumglas) i form av block, plattor, skivor c.d.
ur 70.17	Laboratorieartiklar samt hygieniska och farmaceutiska artiklar av glas, även graderade eller kalibrerade, med undantag av glasvaror för kemiska laboratorier; glas-ampuller

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
	magnesite-chromite, 69.03, 69.04 and 69.05, utensils and apparatus for laboratory and industrial use, containers for the transport of acids and other chemical products and articles of a kind used in agriculture, of heading No 69.09, and porcelain articles of heading Nos 69.10, 69.13 and 69.14
Chapter 70	
70.04	Unworked cast or rolled glass (including flashed or wired glass) whether figured or not, in rectangles
70.05	Unworked drawn or blown glass (including flashed glass) in rectangles
ex 70.06	Cast, rolled, drawn or blown glass (including flashed or wired glass) in rectangles, surface ground or polished, but not further worked excluding non-wired glass for mirrors
ex 70.07	Cast, rolled, drawn or blown glass (including flashed or wired glass) cut to shape other than rectangular shape, or bent or otherwise worked (for example, edge worked or engraved), whether or not surface ground or polished; leaded lights and the like
70.08	Safety glass consisting of toughened or laminated glass, shaped or not
70.09	Glass mirrors (including rear-view mirrors), unframed, framed or backed
70.10	Carboys, bottles, jars, pots, tubular containers and similar containers, of glass, of a kind commonly used for the conveyance or packing of goods; stoppers and other closures, of glass
ex 70.13	Glassware (other than articles falling within heading No 70.19) of a kind commonly used for table, kitchen, toilet or office purposes, for indoor decoration, or for similar uses, excluding fire-resisting glassware of a kind commonly used for table or kitchen purposes, with a low coefficient of expansion, similar to Pyrex and Durex
70.14	Illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked nor of optical glass
ex 70.15	Glass of a kind used for sun glasses (but excluding glass suitable for corrective lenses), curved, bent, hollowed and the like
ex 70.16	Multi-cellular glass in blocks, slabs, plates, panels and similar forms
ex 70.17	Laboratory, hygienic and pharmaceutical glassware, whether or not graduated or calibrated, excluding glassware for chemical laboratories; glass ampoules

Nummer i Bryssel-
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

Varuslag

ur 70.21	Andra varor av glas med undantag av varor för industriellt ändamål
ur 71.12	Bijouterivaror, av silver (inbegripet förgyllt eller platinerat silver) eller av oädel metall med plätering av ädel metall
71.13	Guldsmedsvaror och delar därtill, av ädel metall eller av metall med plätering av ädel metall, andra än varor hänförliga till nr 71.12
ur 71.14	Andra varor av ädel metall eller av metall med plätering av ädel metall, med undantag av artiklar och redskap avsedda att användas i verkstäder och i laboratorier
71.16	Bijouterivaror, ej hänförliga till nr 71.12 eller 71.15
ur 73 kap.	Järn och stål samt varor därav, med undantag av: (a) produkter som är hänförliga till nr 73.01 - 73.03, 73.05 - 73.13, 73.15 och 73.16 och som faller inom Europeiska kol- och stålgemenskapens jurisdiktion (b) produkter som är hänförliga till nr 73.02, 73.05, 73.07 och 73.16 och som inte faller inom Europeiska kol- och stålgemenskapens jurisdiktion (c) produkter som är hänförliga till nr 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 och 73.34 samt fjädrar och fjäderblad, av järn eller stål, för järnvägsvagnar, enligt nr 73.35
ur 74 kap.	Koppar och varor därav, med undantag av kopparlegeringar innehållande mer än 10 viktprocent nickel och produkter hänförliga till nr 74.01, 74.02, 74.06 och 74.11
ur 76 kap.	Aluminium och varor därav, med undantag av produkter hänförliga till nr 76.01 och 76.05 och spolar, rullar och liknande artiklar för fotografisk film eller kinofilm eller för band, film och liknande artiklar hänförliga till nr 92.12 (ur nr 76.16)
78 kap.	Bly och varor därav
ur 79 kap.	Zink och varor därav, med undantag av produkter hänförliga till nr 79.01-79.03
ur 82.01	Följande handverktyg och handredskap: spadar, skyfflar, korpar, hackor, högafflar, grepar, krattor, räfsor och rakor; yxor, röjknivar och liknande huggverktyg; höknivar, grässaxar, fäll- och klyvkilar samt andra verktyg och redskap av sådana slag som användes för lantbruk, trädgårdsskötsel eller skogsbruk

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
ex 70.21	Other articles of glass, excluding articles for industry
Chapter 71	
ex 71.12	Articles of jewellery, of silver (including silvergilt or platinum-plated silver), or rolled precious metal on base metal
71.13	Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, of precious metal or rolled precious metal, other than goods falling within heading No 71.12
ex 71.14	Other articles of precious metal or rolled precious metal, excluding articles and utensils for workshops and laboratories
71.16	Imitation jewellery
Chapter 73	Iron and steel and articles thereof, excluding: (a) Products within the jurisdiction of the European Coal and Steel Community, falling within heading Nos 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 and 73.16 (b) Products falling within heading Nos 73.02, 73.05, 73.07 and 73.16 which are not within the jurisdiction of the European Coal and Steel Community (c) Heading Nos 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 and 73.34 and springs and leaves for springs, of iron or steel, for railway coaches, of heading No 73.35
Chapter 74	Copper and articles thereof, excluding copper alloys containing more than 10% by weight of nickel and articles falling within heading Nos 74.01, 74.02, 74.06 and 74.11
Chapter 76	Aluminium and articles thereof, excluding heading Nos 76.01 and 76.05 and spools, reels and similar supports for photographic and cinematographic film or for tapes, films and the like falling within heading No 92.12 (ex 76.16)
Chapter 78	Lead and articles thereof
Chapter 79	Zinc and articles thereof, excluding heading Nos 79.01, 79.02 and 79.03
Chapter 82	
ex 82.01	Hand tools, the following: spades, shovels, picks, hoes, forks and rakes; axes, bill hooks and similar hewing tools; hay knives, grass shears, timber wedges and other tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry

Numer i Bryssel-
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

82.02	Sågar (icke mekaniska) samt blad för hand- eller maskinsågar (inbegripet otandade sågblad)
ur 82.04	Transportabla smidesässjor; slipstenar och slipskivor med ställning (hand- eller pedaldrivna); hushållsredskap
82.09	Knivar med skärande egg, även tandad, ej hänförliga till annat nummer, samt blad därtill
ur 82.11	Rakblad samt ämnen till rakblad
ur 82.13	Andra skär- och klippverktyg, t.ex. sekatorer, hårklyppningsmaskiner (icke elektriska), huggknivar för slakterier och charkuterier samt pappersknivar, med undantag av handdrivna klippverktyg och delar därtill
82.14	Skedar, gafflar, fisk- och smörknivar, slevor och liknande köks- och bordsartiklar
82.15	Handtag och skaft av oädel metall till artiklar hänförliga till nr 82.09, 82.13 eller 82.14
ur 83 kap.	Diverse varor av oädel metall, med undantag av varor hänförliga till nr 83.08, statyetter och andra prydnadsföremål av sådana slag som användes inomhus (ur nr 83.06) och pärlor och paljetter (ur nr 83.09)
ur 84.06	Motorer med gnisttändning, bensindrivna, med en cylindervolym av 220 cm ³ eller däröver; förbränningsmotorer av semidieseltyp; förbränningsmotorer av dieseltyp med en effekt av högst 37 kW; motorer för motorcyklar och mopeder
ur 84.10	Vätskepumpar (inbegripet pumpar med motor eller turbin), även försedda med måtanordningar
ur 84.11	Luftpumpar och vakuumpumpar (inbegripet pumpar med motor eller turbin); fläktar, blåsmaskiner o.d., med integrerande motor, vägande mindre än 150 kg samt fläktar och blåsmaskiner, utan motor, vägande högst 100 kg
ur 84.12	Luftkonditioneringsapparater bestående av motordriven fläkt och anordning för reglering av luftens temperatur och fuktighet, allt hopbyggt till en enhet, för hushållsbruk
ur 84.14	Bakugnar och delar därtill
ur 84.15	Kylskåp och annan kylutrustning, försedda med kylaggregat
ur 84.17	Varmvattenberedare, icke elektriska
84.20	Vågar (med undantag av vågar känsliga för 0,05 g eller mindre), inbegripet räkne- och kontrollvågar; vikter av alla slag för vågar

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
82.02	Saws (non-mechanical) and blades for hand or machine saws (including toothless saw blades)
ex 82.04	Portable forges; grinding wheels with frameworks (hand or pedal operated); articles for domestic use
82.09	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives falling within head- ing No 82.06, and blades therefor
ex 82.11	Safety razor blades and blanks thereof
ex 82.13	Other articles of cutlery (for example secateurs, hair clippers, butchers' cleavers, paper knives), excluding hand-operated clippers and parts thereof
82.14	Spoons, forks, fish-eaters, butter-knives, ladles, and similar kitchen or tableware
82.15	Handles of base metal for articles falling within heading Nos 82.09, 82.13 and 82.14
Chapter 83	Miscellaneous articles of base metal, excluding head- ing No 83.08, statuettes and other ornaments of a kind used indoors (ex 83.06) and beads and spangles (ex 83.09)
Chapter 84	
ex 84.06	Spark ignition engines, petrol driven of a cylinder ca- pacity of 220 cc or more; internal combustion engines, semi diesel type; internal combustion engines, diesel type, of 37 kW or less; engines for motor-cycles and auto-cycles
ex 84.10	Pumps (including motor pumps and turbo pumps) for liquids, whether or not fitted with measuring devices
ex 84.11	Air pumps and vacuum pumps (including motor and turbo-pumps); fans, blower and the like, with integral motors, weighing less than 150 kg and fans or blowers without motor, weighing 100 kg or less
ex 84.12	Air-conditioning machines, self-contained, comprising a motor-driven fan and elements for changing the tem- perature and humidity of air, for domestic use
ex 84.14	Bakery ovens and parts thereof
ex 84.15	Refrigerating cabinets and other refrigerating plant, equipped with a refrigerating unit
ex 84.17	Instantaneous or storage water heater, non-electrical
84.20	Weighing machinery (excluding balances of a sensitiv- ity of 5 cg or better), including weight-operated count- ing and checking machines; weighing machine weights of all kinds

Nummer i Bryssel- Varuslag
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

- ur 84.21 Mekaniska apparater (även för handkraft) för utsprutning, spridning eller förfördelning av vätskor eller pulver, för hushållsbruk; liknande handdrivna apparater för användning inom lantbruk; liknande apparater för användning inom lantbruk, monterade på vagnar, vägande högst 60 kg
- ur 84.24 Plogar, vägande högst 700 kg, avsedda att dragas av traktorer eller djur; plogar avsedda att monteras på traktorer, med två eller tre billar eller tallrikar; harvar avsedda att dragas av traktorer eller djur, med fast ram eller ställning och fasta pinnar; tallriksharvar, vägande högst 700 kg
- ur 84.25 Tröskverk; maskiner för borttagande av bladslidor från majscolvar, majsströskverk; skördemaskiner, djurdragna; halm- och foderpressar; kastmaskiner och liknande maskiner för siktning av frön och sortering av spannmål
- 84.27 Pressar och krossar samt andra maskiner och apparater av sådana slag som användes vid framställning av vin eller cider eller vid beredning av fruktsaft o.d.
- ur 84.28 Sädskrossar; maskiner av lantbrukstyp för malning
- 84.29 Maskiner och apparater av sådana slag som användes inom kvarnindustrin samt andra maskiner och apparater (andra än av lantbrukstyp) för bearbetning av spannmål eller torkade baljväxtfrön
- ur 84.34 Typer
- ur 84.38 Skyttlar; vävskedar (ritter) för vävstolar
- ur 84.40 Maskiner och apparater för tvättning, även elektriska, för hushållsbruk
- ur 84.47 Verktygsmaskiner för sågning och hyvling av trä, kork, ben, hårdgummi, styv plast eller liknande hårda material, andra än maskiner hänförliga till nr 84.49
- ur 84.56 Maskiner och apparater för agglomerering, gjutning eller formning av keramiska massor, icke hårdnad betong, gips eller andra mineraliska produkter
- ur 84.59 Kvarnar och pressar för framställning av olja; maskiner för tillverkning av stearintvål
- 84.61 Kranar, ventiler och liknande anordningar för rörledningar, ångpannor, tankar, kar e.d., inbegripet reducentventiler och termostaterade ventiler
- ur 84.63 Hastighetsreducerare
- ur 85.01 Generatorer med en effekt av högst 20 kVA; motorer med en effekt av högst 74 kW; roterande omformare med en effekt av högst 37 kW; transformatorer och

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
ex 84.21	Mechanical appliances (whether or not hand operated) for projecting, dispersing or spraying liquids or powders, for domestic use; similar hand operated appliances for agricultural use; similar appliances for agricultural use, truck mounted, weighing 60 kg or less
ex 84.24	Ploughs designed for tractor or animal draught, weighing 700 kg or less; ploughs designed for mounting on tractors, with two or three shares or discs; harrows designed for tractor or animal draught, with fixed framework and fixed teeth; disc harrows, weighing 700 kg or less
ex 84.25	Threshers; maize huskers and maize threshers; harvesting machinery, animal drawn; straw or fodder presses; fanning mills and similar machines for screening seeds and cereal graders
84.27	Presses, crushers and other machinery, of a kind used in wine-making, cider-making, fruit juice preparation or the like
ex 84.28	Seed crushing machines; farm-type milling machines
ex 84.29	Machinery of a kind used in the bread grain milling industry, and other machinery (other than farm type machinery) for the working of cereals or dried leguminous vegetables
ex 84.34	Printing type
ex 84.38	Shuttles; reeds for looms
ex 84.40	Washing machines, whether or not electric, for domestic use
ex 84.47	Machine tools for sawing and planing wood, cork, bone, ebonite (vulcanite), hard artificial plastic materials or other hard carving materials, other than machines falling within heading No 84.49
ex 84.56	Machinery for agglomerating, moulding or sharpening ceramic paste, unhardened cements, plastering materials or other mineral products
ex 84.59	Oil presses and mills; machines for stearin soap manufacture
84.61	Taps, cocks, valves and similar appliances, for pipes, boiler shells, tanks, vats and the like, including pressure reducing valves and thermostatically- controlled valves
ex 84.63	Speed reducers
Chapter 85	
ex 85.01	Generators of 20 kVA output or less; motors of 74 kW or less; rotary converters of 37 kW or less; transformers and static converters other than for radio- broad-

Nummer i Bryssel-
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

	statiska omformare, ej avsedda för apparater för mot- tagning av rundradio, radiotelefoni, radiotelegrafi och television
85.03	Galvaniska element och batterier
85.04	Elektriska ackumulatorer
ur 85.06	Bordfläktar, köksfläktar och liknande fläktar
85.10	Bärbara elektriska batteri- eller generatorlampor, and- ra än lampor hänförliga till nr 85.09
85.12	Elektriska varmvattenberedare och doppvärmare; elektriska apparater för uppvärmning av marken samt elektriska apparater för rumsuppvärmning; elektriska apparater för härbehandling (t.ex. hårtorkningsappa- rater, onduleringsapparater och hårtångsvärmare) samt elektriska stryk- och pressjärn; elektriska värmeappa- rater för hushållsbruk; elektriska värmemotstånd, and- ra än sådana av kol
ur 85.17	Elektriska signalapparater, akustiska
ur 85.19	Elektriska apparater och andra artiklar för slutning och brytning av elektriska kretsar, för skyddande av elek- triska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar (t.ex. strömstäl- lare, reläer, säkringar, överspanningsavledare, stöt- vägsfilter, stickproppar, glödlampshållare och kopp- lingsdosor)
ur 85.20	Elektriska glödlampor och elektriska gasurladdnings- lampor, med undantag av lampor för infrarött och ul- traviolett ljus
ur 85.21	Katodstrålerör för televisionsmottagare
85.23	Isolerad elektrisk tråd, kabel (även koaxialkabel), stång o.d. (inbegripet lackerade och anodoxiderade), även med kopplingsanordningar
85.25	Elektriska isolatorer, oavsett materialet
85.26	Isolerdetaljer (med undantag av isolatorer hänförliga till nr 85.25) för elektriska maskiner eller apparater eller för annat elektriskt ändamål, utgörande detaljer helt av isolermaterial bortsett från mindre metalldelar som ingjuts eller inpressats i massan i samband med tillverkningen och som är avsedda uteslutande för sam- manfogning
85.27	Elektriska isolerrör samt förbindningsdetaljer därtill, av oädel metall, invändigt belagda med isolermaterial
ur 87.02	Motorfordon för kollektiv personbefordran och motor- fordon för godsbefordran, med undantag av underre- den som anges i anm. 2 till 87-kap.
87.05	Karosserier (inbegripet förarhytter) till motorfordon hänförliga till nr 87.01, 87.02 eller 87.03

Brussels Nomenclature heading No (NCCC)	Description
	casting, radiotelephonic, radiotelegraphic and television receivers
85.03	Primary cells and primary batteries
85.04	Electric accumulators
ex 85.06	Room fans
85.10	Portable electric battery and magneto lamps, other than lamps falling within heading No 85.09
85.12	Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters; electric soil heating apparatus and electric space heating apparatus; electric hair dressing appliances (for example, hair dryers, hair curlers, curling tong heaters) and electric smoothing irons; electro-thermic domestic appliances; electric heating resistors, other than those of carbon
ex 85.17	Electric sound signalling apparatus
ex 85.19	Electrical apparatus for making and breaking electrical circuits, for the protection of electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, relays, fuses, lightning arresters, surge suppressors, plugs, lamp holders and junction boxes)
ex 85.20	Electric filament lamps and electric discharge lamps, excluding infra-red and ultra-violet lamps
ex 85.21	Cathode-ray tubes for television sets
85.23	Insulated (including enamelled or anodized) electric wire, cable, bars, strip and the like (including co-axial cable), whether or not fitted with connectors
85.25	Insulators of any material
85.26	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating material apart from any minor components of metal incorporated during moulding solely for purposes of assembly, but not including insulators falling within heading No 85.25
85.27	Electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material
Chapter 87	
ex 87.02	Motor vehicles for the public transport of persons and motor vehicles for the transport of goods or materials (excluding chassis mentioned in Note 2 to Chapter 87)
87.05	Bodies (including cabs), for the motor vehicles falling within heading No 87.01, 87.02 or 87.03

Nummer i Bryssel-nomenklaturen (CCC-nomenklaturen)	Varuslag
ur 87.06	Underreden utan motor samt delar därtill
ur 87.11	Invalidvagnar utan motor eller annan mekanisk framdrivningsanordning
ur 87.12	Delar och tillbehör till invalidvagnar utan motor eller annan mekanisk framdrivningsanordning
87.13	Barnvagnar och delar därtill
ur 89.01	Läktare och pråmar; tankfartyg, avsedda att bogseras; segelfartyg; uppblåsbara båtar av plast
ur 90.01	Glasögonlinser
90.03	Bågar och infattningar samt delar därtill, för glasögon, pincenér, lornjetter e.d.
90.04	Glasögon, pincenér, lornjetter o.d., avsedda för synkorrektio, som skydd för ögonen eller för annat ändamål
ur 90.26	Mätare för handdrivna bränslepumpar samt vattenmätare (volumetriska och takometriska)
92.12	Grammofonskivor och andra ljudupptagningar samt liknande upptagningar; matriser för tillverkning av grammofonskivor, oinspelade preparerade grammofonskivor, film för mekanisk ljudupptagning; band, tråd, remsor och liknande artiklar, preparerade av sådana slag som vanligen användes för ljudupptagning eller liknande upptagning
ur 93.04	Jaktgevär
ur 93.07	Förladdningar för hagelbössor; patroner för jaktgevär, patroner för revolverar, pistoler och promenadkäppar utgörande skjutvapen, kul- och hagelpatroner för sportskyttegevär med en kaliber av högst 9 mm; patronhylsor för jaktgevär, av metall eller papp; kulor och hagel (även rådjurshagel) för jaktgevär
ur 94 kap.	Möbler och delar därtill; sängkläder, madrasser, resårbottnar till sängar, kuddar och liknande stoppade inredningsartiklar, med undantag av artiklar hänförliga till nr 94.02
ur 96 kap.	Kvastar, borstar, penslar, pudervippor och siktar, med undantag av bindlar för borsttillverkning enligt nr 96.01 och artiklar hänförliga till nr 96.05 och 96.06
97.01	Leksaksfordon med hjul, avsedda för barn (t.ex. två-

ex 87.06	Chassis without engines, and parts thereof
ex 87.11	Invalid carriages (other than motorized or otherwise mechanically propelled)
ex 87.12	Parts and accessories of invalid carriages (other than motorized or otherwise mechanically propelled)
87.13	Baby carriages and parts thereof
Chapter 89	
ex 89.01	Lighters and barges; tankers designed to be towed; sailing vessels; inflatable boats of artificial plastic material
Chapter 90	
ex 90.01	Ophthalmic lenses
90.03	Frames and mountings, and parts thereof, for spectacles, pince-nez, lorgnettes, goggles and the like
90.04	Spectacles, pince-nez, lorgnettes, goggles and the like, corrective, protective or other
ex 90.26	Meters for hand-operated petrol pumps and water meters (volumetric and tachometric)
Chapter 92	
92.12	Gramophone records and other sound or similar recordings; matrices for the production of records, prepared record blanks, film for mechanical sound recording, prepared tapes, wires, strips and like articles of a kind commonly used for sound or similar recording
Chapter 93	
ex 93.04	Sporting guns and rifles
ex 93.07	Wads for shotguns; sporting cartridges, cartridges for revolvers, pistols and walking stick guns, ball or shot cartridges for target shooting guns of calibres up to 9 mm; cartridge cases for sporting guns and sporting rifles, of metal and paperboard; bullets, shot and buck-shot for sporting guns and sporting rifles
Chapter 94	Furniture and parts thereof; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings, excluding heading No 94.02
Chapter 96	Brooms, brushes, powder puffs and sieves, excluding prepared knots and tufts for broom or brush making of heading No 96.01 and articles falling within heading Nos 96.05 and 96.06
Chapter 97	
97.01	Wheeled toys designed to be ridden by children (for

Nummer i Bryssel-
nomenklaturen
(CCC-
nomenklaturen)

och trehjuliga leksakscyklar samt trambilar): dock-
vagnar

97.02 Dockor

97.03 Andra leksaker; modeller av sådana slag som användes
för förströelse

ur 97.05 Serpentinor och konfetti

ur 98 kap. Diverse artiklar, med undantag av reservoarpennor (in-
begripet kulpennor) hänförliga till nr 98.03 och artiklar
hänförliga till nr 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 och 98.15

	example, toy bicycles and tricycles, and pedal motor cars); dolls' prams and dolls' push chairs
97.02	Dolls
97.03	Other toys; working models of a kind used for recreational purposes
ex 97.05	Streamers and confetti
Chapter 98	Miscellaneous manufactured articles, excluding stylograph pens falling within heading No 98.03 and excluding heading Nos 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 and 98.15

Bilaga II

Nummer i den gemensamma tulltariffen	Varuslag	Kontingenter för perioden 1 januari— 31 december 1981
31.02 31.03 31.05	Kvävegödselmedel, mineraliska eller kemiska Fosforgödselmedel, mineraliska eller kemiska Andra gödselmedel; varor enligt detta kapitel i form av tabletter, pastiller e.d. eller i förpackning- ar med en bruttovikt ej översti- gande 10 kg: A. Andra gödselmedel: I. Innehållande kväve, fosfor och kalium II. Innehållande kväve och fosfor IV. Andra	12 340 ton
ur 73.37	Värmepannor (med undantag av pannor enligt nr 84.01) och radia- torer för centraluppvärmning, ej försedda med elektrisk upp- värmningsanordning, samt delar därtill, av järn eller stål; luftvär- mare och varmluftsfördelare (in- begripet apparater som även kan fördela sval eller konditio- nerad luft), ej försedda med elektrisk uppvärmningsanord- ning men utrustade med motor- driven fläkt eller blåsmaskin, samt delar därtill, av järn eller stål: — värmepannor för centralupp- värmning	49 800 europeiska kontoenheter
ur 84.01	Ångpannor och andra ånggene- ratorer (med undantag av varm- vattenpannor för centralupp- värmning som även kan produ- cera lågtrycksånga); hetvatten- pannor: — med en effekt av högst 32 MW	101 400 europeiska kontoenheter

Annex II

CCT heading No	Description	Quotas for the period 1 January to 31 December 1981
31.02	Mineral of chemical fertilizers, nitrogenous	12.340 tonnes
31.03	Mineral or chemical fertilizers, phosphatic	
31.05	Other fertilizers; goods of the present Chapter in tablets, lozenges and similar prepared forms or in packings of a gross weight not exceeding 10 kg:	
	A. Other fertilizers:	
	I. Containing the three fertilizing substances: nitrogen, phosphorus and potassium	
	II. Containing the two fertilizing substances: nitrogen and phosphorus	
	IV. Other	
ex 73.37	Boilers (excluding boilers of heading No 84.01) and radiators, for central heating, not electrically heated, and parts thereof, of iron or steel; air heaters and hot air distributors (including those which can also distribute cool or conditioned air), not electrically heated, incorporating a motor-driven fan or blower, and parts thereof, of iron or steel:	
	– Boilers for central heating	49.800 EUA
ex 84.01	Steam and other vapour generating boilers (excluding central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); super-heated water boilers:	
	– Of a power of 32 MW or less	101.400 EUA

Nummer i den gemensamma tulltariffen	Varuslag	Kontingenter för perioden 1 januari– 31 december 1981
84.06	Förbränningsmotorer: C. Andra motorer: ur II. Motorer med kom- pressionständning: – med en effekt mindre än 37 kW	279 000 europeiska kontoenheter
84.10	Vätskepumpar (inbegripet pum- par med motor eller turbin), även försedda med måtanord- ningar: vätskeeleuatorer med skopor, kedjor, skruvar, band e.d.: ur A. Pumpar, försedda eller avsedda att förses med en anordning för mätning, andra än bränslepumpar	1 000 000 europeiska kontoenheter
	B. Andra pumpar C. Vätskeeleuatorer med skopor, kedjor, skruvar, band e.d.	
84.14	Industri- och laboratorieugnar, icke elektriska: ur B. Andra: – delar av stål, för ce- mentugnar	10 000 europeiska kontoenheter
ur 84.20	Vågar (med undantag av vågar känsliga för 0,05 g eller mindre), inbegripet räkn- och kontroll- vågar: vikter av alla slag för vå- gar, med undantag av: – barnvågar – precisionsvågar graderade i gram för hushållsbruk – vikter av alla slag för vågar	320 000 europeiska kontoenheter

CCT heading No	Description	Quotas for the period 1 January to 31 December 1981
84.06	Internal combustion piston engines: C. Other engines: ex II. Compression ignition engines: – Of a power of less than 37 kW	279.600 EUA
84.10	Pumps (including motor pumps and turbo pumps) for liquids, whether or not fitted with measuring devices; liquid elevators of bucket, chain, screw, band and similar kinds: ex A. Delivery pumps fitted, or designed to be fitted, with a measuring device, other than pumps for dispensing fuel B. Other pumps C. Liquid elevators of bucket, chain, screw, band and similar kinds	1.000.000 EUA
84.14	Industrial and laboratory furnaces and ovens, non-electric: ex B. Other – Parts of steel, for cement ovens	10.000 EUA
ex 84.20	Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better) including weight-operated counting and checking machines; weighing machine weights of all kinds, other than: – Baby scales – Precision scales graduated in grams for domestic use – Weighing machine weights of all kinds	320.000 EUA

Nummer i den gemensamma tulltariffen	Varuslag	Kontingenter för perioden 1 januari– 31 december 1981
--	----------	---

85.01	Följande elektriska artiklar: generatorer, motorer, omformare (roterande eller statiska), transformatorer, likriktare och induktansspolar: A. Generatorer, motorer (även försedda med kuggdrev för reducering, utväxling eller ökning av varvtalet) och roterande omformare: ur II. Andra: – motorer med en effekt av lägst 370 W och högst 15 000 W ur C. Delar: – till motorer med en effekt av lägst 370 W och högst 15 000 W	44 400 europeiska kontoenheter
85.15	Apparater för sändning eller mottagning av radiotelefoni eller radiotelegrafi; apparater för sändning eller mottagning av rundradio eller television (inbegripet mottagare hopbyggda med apparater för upptagning eller återgivning av ljud) samt televisionskameror; apparater för radionavigering, radarapparater samt apparater för radio-manövrering, radiostyrning e.d.: A. Apparater för sändning eller mottagning av radiotelefoni eller radiotelegrafi; apparater för sändning eller mottagning av rundradio eller television (inbegripet mottagare hopbyggda med apparater för upptagning eller återgivning av ljud) samt televisionskameror: ur III. Apparater för mottagning (även hop-	

CCT heading No	Description	Quotas for the period 1 January to 31 December 1981
85.01	Electrical goods of the following descriptions: generators, motors, converters (rotary or static), transformers, rectifiers and rectifying apparatus, inductors: A. Generators, motors (whether or not equipped with speed reducing, changing or step-up gear) and rotary converters: ex II. Other: – Motors of an output of not less than 370 W and not more than 15 000 W ex C. Parts: – For motors of an output of not less than 370 W and not more than 15 000 W	44.400 EUA
85.15	Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radio-broadcasting and television transmission and reception apparatus (including receivers incorporating sound recorders or reproducers) and television cameras; radio navigational aid apparatus, radar apparatus and radio remote control apparatus: A. Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radio-broadcasting and television transmission and reception apparatus (including receivers incorporating sound recorders or reproducers) and television cameras: ex III. Receivers, whether or not incorporating	

Nummer i den Varuslag gemensamma tulltariffen	Kontingenter för perioden 1 januari– 31 december 1981
---	---

byggda med apparater för upptagning eller återgivning av ljud):

– television

3 048 enheter
777 300 europeiska
konto-
enheter¹

C. Delar:

I. Höljen och skåp:

ur a) Av trä:

– för apparater för mottagning av television

ur b) Av andra material:

– för apparater för mottagning av television

ur III. Andra:

– underreden och delar därtill, till apparater för mottagning av television, ihopsatta eller påmonterade
– tryckta kretskort för apparater för mottagning av television

1 500 000 europeiska
kontoenheter

ur 85.23

Isolerad elektrisk tråd, kabel (även koaxialkabel), stång o.d. (inbegripet lackerade eller anodoxiderade) även med kopplingsanordningar:

– kablar för televisionsantennar

66 000 europeiska
kontoenheter

¹ Tilläggsbegränsning uttryckt i värdetermer

CCT heading No	Description	Quotas for the period 1 January to 31 December 1981
	sound recorders or reproducers:	
	– Television	3.048 units 777.300 EUA ¹
85.15	C. Parts:	
	I. Cabinets and cases:	
	ex a) Of wood:	
	– For television receivers	
	ex b) Of other materials:	
	– For television receivers	
	ex III. Other:	
	– Chassis for television receivers and their parts, assembled or mounted	
	– Printed circuit boards for television receivers	
		1.500.000 EUA
ex 85.23	Insulated (including enamelled or anodized) electric wire, cable, bars, strip and the like (including co-axial cable), whether or not fitted with connectors:	
	– Cables for television aerials	66.600 EUA

¹ Additional limitation expressed in terms of value

Nummer i den Varuslag
gemensamma
tulltariffen

Kontingenter för
perioden 1 januari–
31 december 1981

87.02 Motorfordon för person- eller
godsbefordran (inbegripet sport-
fordon), andra än fordon enligt
nr 87.09:

A. För personbefordran, inbe-
gripet fordon avsedda för be-
fordran av både passagerare
och gods:

I. Med motorer för gnist- el-
ler kompressionständ-
ning:

ur a) Motorfordon och
bussar med mo-
torer för gnist-
tändning med en
cylindervolym av
2800 cm³ eller där-
över eller motorer
för kompressions-
tändning med en
cylindervolym av
2500 cm³ eller där-
över:

– kompletta bus-
sar

ur b) Andra:

– kompletta, med
fler än sex sitt-
platser

103 enheter
2032 000 europeiska
kontoenheter¹

¹ Tilläggsbegränsning uttryckt i värdetermer

CCT heading No	Description	Quotas for the period 1 January to 31 December 1981
87.02	Motor vehicles for the transport of persons, goods or materials (including sports motor vehicles, other than those of heading No 87.09): A. For the transport of persons, including vehicles designed for the transport of both passengers and goods: I. With either a spark ignition or a compression ignition engine: ex a) Motor vehicles and buses with either a spark ignition engine of a cylinder capacity of 2 800 cc or more or a compression ignition engine of a cylinder capacity of 2 500 cc or more: – Complete motor buses and coaches ex b) Other: – Complete, with a seating capacity of more than six	103 units 2.032.000 EUA¹

¹ Additional limitation expressed in terms of value

Nummer i den Varuslag
gemensamma
tulltariffen

Kontingenter för
perioden 1 januari–
31 december 1981

87.05 Karosserier (inbegripet förarhytter) till motorfordon hänförliga till nr 87.01, 87.02 eller 87.03:

ur A. Karosserier och förarhytter av metall avsedda för industriell sammansättning av:

– enaxliga trädgårdstraktorer ("walking tractors") hänförliga till underavdelning 87.01

A

– motorfordon för personbefordran, inbegripet fordon avsedda för befordran av både passagerare och gods, med fler än sex men färre än 15 sittplatser

– motorfordon för godsbefordran, med motorer för gnisttändning med en cylindervolym mindre än 2 800 cm³ eller motorer för kompressionständning med en cylindervolym mindre än 2 500 cm³

– bilar för speciella ändamål enligt nr 87.03 (a)

ur B. Andra:

– karosserier och förarhytter av metall, andra än för motorfordon för personbefordran med 6 eller färre sittplatser

9 800 europeiska
kontoenheter

(a) Tillämpning av detta undernummer är beroende av de villkor som behöriga myndigheter föreskriver

87.05

Bodies (including cabs), for the motor vehicles falling within heading No 87.01, 87.02 or 87.03:

ex A. Bodies and cabs of metal for the industrial assembly of:

- Agricultural walking tractors falling within subheading 87.01 A,
- Motor vehicles for the transport of persons, including vehicles designed for the transport of both passengers and goods, with a seating capacity of more than six and less than 15,
- Motor vehicles for the transport of goods or materials, with either a spark ignition engine of a cylinder capacity of less than 2 800 cc or a compression ignition engine of a cylinder capacity of less than 2 500 cc,
- Special purpose motor lorries and vans of heading No 87.03 (a)
- Special purpose motor lorries and vans of heading No 87.03 (a)

ex B. Other:

- Bodies and cabs of metal, other than for motor vehicles for the transport of persons, with a seating capacity of six or less

9.800 EUA

(a) Entry under the subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

Bilaga III

Ökning av gemenskapens kvantitetsramar med avseende på Sverige

Nummer i den gemensamma tulltariffen	Varuslag	Kvantitet (ton)
48.01	Papper och papp (inbegripet cellulosavadd), i rullar eller ark: C. Kraftpapper och kraftpapp: II. Annat: – kraftliner	8 171
	ur F. Annat: – bibeltryckpapper, kopiepapper; skriv- och tryckpapper, med en inblandning av mekanisk massa uppgående till högst 5 %	124
	– skriv- och tryckpapper, med en inblandning av mekanisk massa uppgående till mer än 5 %	6 273
48.05	Papper och papp, vågade (även med plana ytskikt), kräppade, plisserade, mönsterpressade, mönsterpräglade eller perforerade, i rullar eller ark:	
	B. Andra slag	10
48.07	Papper och papp, impregnerade, försedda med överdrag, ytfärgade, ytdекorerade eller tryckta (ej utgörande tryckalster hänförliga till 49 kap.), i rullar eller ark:	
	D. Annat: – skriv- och tryckpapper, försedda med överdrag	907
	C. Blekt papper och papp, med överdrag av kaolin, eller med överdrag eller impregnering av plast, vägande 160 g per m ² eller däröver	248
	D. Annat: – andra slag, med undantag av skriv- och tryckpapper försedda med överdrag	
48.15	Annat papper och annan papp, tillskurna till bestämd storlek eller form:	
	B. Andra slag	10
48.21	Andra varor av pappersmassa, papper, papp eller cellulosavadd: B. Blöjor och blöjinlägg för småbarn, i detaljhandelsförpackningar	5
	D. Andra	

Annex III

Increase of community ceilings in regard to Sweden

CCT heading No	Description	Amount in tonnes
48.01	Paper and paperboard (including cellulose wadding), in rolls or sheets: C. Kraft paper and kraft board: II. Other: – Kraftliner paper and board	8.171
	ex F. Other: – Bible paper, manifold, (thin typ- ing) paper; printing paper and writing paper, containing not more than 5% of mechanical wood pulp	124
	– Printing paper and writing paper, containing more than 5% of me- chanical wood pulp	6.273
48.05	Paper and paperboard, corrugated (with or without flat surface sheets), creped, crinkled, embossed or perforated, in rolls or sheets: B. Other:	10
48.07	Paper and paperboard, impregnated, coat- ed, surface- coloured, surface-decorated or printed (not constituting printed matter within Chapter 49), in rolls or sheets: D. Other: – Coated printing or writing paper	907
	C. Bleached paper and paperboard, coat- ed with kaolin, or coated or impregnat- ed with artificial plastic materials, weighing 160 grams or more per m ²	248
	D. Other: – Other, excluding coated printing or writing paper	
48.15	Other paper and paperboard, cut to size or shape: B. Other:	10
48.21	Other articles of paper pulp, paper, paper- board, or cellulose wadding: B. Napkins and napkinliners, for babies, put up for retail sale D. Other	5

Bryssel

DE EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Herr Minister

Under förhandlingarna mellan Edert land och gemenskapen angående anpassningen av frihandelsavtalet mellan den europeiska ekonomiska gemenskapen och konungariket Sverige med anledning av Greklands anslutning till gemenskapen uttryckte Eder delegation en önskan att under övergångsperioden kunna skydda vissa känsliga varor mot riskerna för ökad import med ursprung i Grekland, som skulle kunna allvarligt skada motsvarande produktion i Edert land eller skapa allvarliga störningar i någon sektor av Eder ekonomi.

Jag har härmed nöjet bekräfta att gemenskapen i sådana fall kommer att samtycka till att söka lösningar som är acceptabla för de avtalsslutande parterna, i enlighet med principerna i vårt frihandelsavtal liksom med reglerna och procedurerna i avtalets artikel 27 och särskilt dess punkt 2.

Grekland har å sin sida uttryckt liknande farhågor rörande import med ursprung i Edert land.

Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta att de svenska myndigheterna i sådana fall kommer att samtycka till att söka acceptabla lösningar i samma anda och på samma sätt som nämnts ovan.

Mottag Herr Minister försäkran om min utmärkta högaktning

Pierre Duchateau
Ordförande i
gemenskapens delegation

Karl-Vilhelm Wöhler
Minister
Ordförande i den svenska delegationen

SVENSKA DELEGATIONEN BRYSSEL

Herr Direktör

Jag har äran erkänna mottagandet av Edert brev av denna dag, med följande lydelse:

”Under förhandlingarna mellan Edert land och gemenskapen angående anpassningen av frihandelsavtalet mellan den europeiska ekonomiska gemenskapen och Sverige med anledning av Greklands anslutning till gemenskapen uttryckte Eder delegation en önskan att under övergångsperioden kunna skydda vissa känsliga varor mot riskerna för ökad import med ursprung i Grekland, som skulle kunna allvarligt skada motsvarande produktion i Edert land eller skapa allvarliga störningar i någon sektor av Eder ekonomi.

Jag har härmed nöjet bekräfta att gemenskapen i sådana fall kommer att samtycka till att söka finna lösningar som är acceptabla för de avtalsslutande parterna.

Brussels

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Sir,

During the negotiations between your country and the Community on the subject of the adaptation of the Free Trade Agreement concluded between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden in view of Greece's accession to the Community, your delegation expressed its desire to be able, for the length of the transitional measures, to protect certain sensitive products from the risks of increased imports originating from Greece, which might be seriously detrimental to the relevant production activity in your country, or create serious disturbances in any sector of your economy.

I am pleased to be able to confirm that in such cases, the Community would agree to seek solutions acceptable to the contracting parties, in accordance with the principles of our Free Trade Agreement, as with the rules and procedures laid down in Article 27, and in particular its paragraph 2, of this Agreement.

Greece, for her part, has expressed similar fears concerning imports originating from your country.

I would be grateful if you would confirm that in such cases, the Swedish Authorities would agree to seek acceptable solutions in the same spirit and way as mentioned above.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Pierre Duchateau
Head of the Community
Delegation

Mr. Karl-Vilhelm Wöhler
Minister Plenipotentiary
Head of the Swedish
Delegation

SWEDISH DELEGATION BRUSSELS

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of to-day worded as follows:

"During the negotiations between your country and the Community on the subject of the adaptation of the Free Trade Agreement concluded between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden in view of Greece's accession to the Community, your delegation expressed its desire to be able, for the length of the transitional measures, to protect certain sensitive products from the risks of increased imports originating from Greece, which might be seriously detrimental to the relevant production activity in your country, or create serious disturbances in any sector of your economy.

I am pleased to be able to confirm that in such cases, the Community

tande paterna, i enlighet med principerna i vårt frihandelsavtal liksom med reglerna och procedurerna i avtalets artikel 27 och särskilt dess punkt 2.

Grekland har å sin sida uttryckt liknande farhågor rörande import med ursprung i Edert land.

Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta att de svenska myndigheterna i sådana fall kommer att samtycka till att söka finna acceptabla lösningar i samma anda och på samma sätt som nämnts ovan.”

Jag har äran bekräfta att den svenska regeringen samtycker till innehållet i Edert brev.

Mottag, Herr Direktör, försäkran om min utmärkta högaktning

Karl-V. Wöhler
Ordförande i den
svenska delegationen

Pierre Duchateau
Ordförande i
gemenskapens delegation

would agree to seek solutions acceptable to the contracting parties, in accordance with the principles of our Free Trade Agreement, as with the rules and procedures laid down in Article 27, and in particular its paragraph 2, of this Agreement.

Greece, for her part, has expressed similar fears concerning imports originating from your country.

I would be grateful if you would confirm that in such cases, the Swedish Authorities would agree to seek acceptable solutions in the same spirit and way as mentioned above.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration."

I have the honour to confirm the agreement of the Swedish Government with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration

Karl-V. Wöhler
Head of the Swedish Delegation

Mr. Pierre Duchateau
Head of the Community Delegation

TILLÄGGSPROTOKOLL TILL AVTALET MELLAN KONUNGARIKET SVERIGE Å ENA SIDAN, OCH MEDLEMSSTATERNA I EUROPEISKA KOL- OCH STÅLGEMENSKAPEN OCH EUROPEISKA KOL- OCH STÅLGEMENSKAPEN Å ANDRA SIDAN, MED ANLEDNING AV GREKLANDS ANSLUTNING TILL GEMENSKAPEN

KONUNGARIKET SVERIGE å ena sidan, samt
KONUNGARIKET BELGIEN,
KONUNGARIKET DANMARK,
FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,
FRANSKA REPUBLIKEN,
IRLAND,
ITALIENSKA REPUBLIKEN,
STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,
KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,
FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRITANNIEN OCH
NORDIRLAND.

medlemmar av Europeiska kol- och stålgemenskapen,
EUROPEISKA KOL- OCH STÅLGEMENSKAPEN
och GREKLAND, anslutande medlem av Europeiska kol- och stålge-
menskapen, å andra sidan,

vilka beaktar Greklands anslutning till de Europeiska gemenskaperna
den 1 januari 1981,

vilka beaktar avtalet mellan konungariket Sverige å ena sidan, och
medlemsstaterna i Europeiska kol- och stålgemenskapen och Europeiska
kol- och stålgemenskapen å andra sidan, undertecknat i Bryssel den 22 juli
1972 och nedan kallat "avtalet",

har beslutat att gemensamt fastställa anpassnings- och övergångsbe-
stämmelser till avtalet med anledning av Greklands anslutning till Europe-
iska kol- och stålgemenskapen

och att sluta detta protokoll:

Artikel 1

Grekland ansluter sig härmed till avtalet.

Kapitel I

Anpassningsbestämmelser

ADDITIONAL PROTOCOL

TO THE AGREEMENT BETWEEN THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY AND THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY OF THE ONE PART, AND THE KINGDOM OF SWEDEN OF THE OTHER PART, CONSEQUENT ON THE ACCESSION OF THE HELLENIC REPUBLIC TO THE COMMUNITY

THE KINGDOM OF BELGIUM,
THE KINGDOM OF DENMARK,
THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,
THE FRENCH REPUBLIC,
IRELAND,
THE ITALIAN REPUBLIC,
THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,
THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,
THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,
being members of the European Coal and Steel Community,

The European Coal and Steel Community

and the HELLENIC REPUBLIC acceding to the European Coal and Steel Community,
of the one part

and The Kingdom of Sweden

of the other part

CONSIDERING the accession of the Hellenic Republic to the European Communities on 1 January 1981

HAVING REGARD to the Agreement between the Member States of the European Coal and Steel Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Kingdom of Sweden of the other part, signed at Brussels on 22 July 1972, and hereinafter called the "Agreement",

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures to the Agreement consequent on the accession of the Hellenic Republic to the European Coal and Steel Community

and TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The Hellenic Republic hereby accedes to the Agreement.

Title I

Adjustments

Artikel 2

Texten till avtalet och de förklaringar som är fogade till slutakten skall upprättas på grekiska och denna text skall ha samma vitsord som originaltexterna. Den blandade kommittén skall godkänna den grekiska texten.

Kapitel II

Övergångsbestämmelser

Artikel 3

Beträffande de varor som omfattas av avtalet skall Grekland och Sverige stegvis avveckla tullarna mot varandra i följande takt:

- den 1 januari 1981 sänks varje tullsats till 90 % av bastullen,
- den 1 januari 1982 sänks varje tullsats till 80 % av bastullen,
- de fyra återstående sänkningarna om vardera 20 % skall genomföras
- den 1 januari 1983
- den 1 januari 1984
- den 1 januari 1985
- den 1 januari 1986.

Artikel 4

Den bastull från vilken de successiva sänkningarna föreskrivna i artikel 3 skall företagas är för varje vara den tull som faktiskt tillämpades den 1 juli 1980.

Artikel 5

1. Grekland skall stegvis avveckla avgifter med samma verkan som importtullar på varor med ursprung i Sverige i följande takt:

- den 1 januari 1981 sänks varje avgift till 90 % av basnivån
- den 1 januari 1982 sänks varje avgift till 80 % av basnivån
- de fyra återstående sänkningarna om vardera 20 % skall genomföras
- den 1 januari 1983
- den 1 januari 1984
- den 1 januari 1985
- den 1 januari 1986.

2. Den basnivå från vilken de i punkt 1 föreskrivna successiva sänkningarna skall företagas är för varje vara den nivå som Grekland tillämpar den 31 december 1980.

3. Alla avgifter med samma verkan som importtullar vilka införts i handeln mellan Grekland och Sverige fr.o.m den 1 januari 1979 skall avvecklas den 1 januari 1981.

Artikel 6

Om Grekland suspenderar eller sänker tullar eller avgifter med samma verkan på varor som importeras från gemenskapen i dess nuvarande sammansättning snabbare än enligt den fastställda tidtabellen skall Grekland också suspendera eller sänka, till samma nivå, dessa tullar eller avgifter med samma verkan på varor med ursprung i Sverige.

Article 2

The text of the Agreement and the final act with the declarations annexed thereto, shall be drawn up in Greek and that text shall be authentic in the same way as the original texts. The Joint Committee shall approve the Greek text.

Title II**Transitional Measures***Article 3*

For the products covered by the Agreement, the Hellenic Republic shall, as regards Sweden and Sweden as regards Greece, progressively abolish custom duties in accordance with the following timetable

- on 1 January 1981 each duty shall be reduced to 90 % of the basic duty,
- on 1 January 1982 each duty shall be reduced to 80 % of the basic duty,
- the four other reductions of 20 % each shall be made on:
 - 1 January 1983,
 - 1 January 1984,
 - 1 January 1985,
 - 1 January 1986.

Article 4

The basic duty to which the successive reductions provided for in Article 3 are to be applied shall, for each product, be the duty actually applied on 1 July 1980.

Article 5

1. The Hellenic Republic shall progressively abolish charges having equivalent effect to customs duties on imports of products originating in Sweden in accordance with the following timetable:

- on 1 January 1981, each charge shall be reduced to 90 % of the basic rate
- on 1 January 1982, each charge shall be reduced to 80 % of the basic rate
- the four other reductions of 20 % each shall be made on:
 - 1 January 1983,
 - 1 January 1984,
 - 1 January 1985,
 - 1 January 1986.

2. The basic rate to which the successive reductions as provided for in paragraph 1 are to be applied shall, for each product, be the rate applied by the Hellenic Republic on 31 December 1980.

3. Any charge having equivalent effect to a customs duty on imports, introduced as from 1 January 1979, in trade between Greece and Sweden shall be abolished on 1 January 1981.

Article 6

If the Hellenic Republic suspends or reduces duties or taxes of equivalent effect on products imported from the Community as at present constituted, more quickly than under the established timetable, the Hellenic Republic shall also suspend or reduce, to the same level, those duties or taxes of equivalent effect on products originating in Sweden.

Artikel 7

1. Importdepositions- och kontantbetalningssystem som Grekland tillämpar den 31 december 1980 på varor med ursprung i Sverige skall avvecklas stegvis under en period på tre år från den 1 januari 1981.

Nivån för importdepositioner och kontantbetalningar skall sänkas i följande takt:

- den 1 januari 1981: 25 %
- den 1 januari 1982: 25 %
- den 1 januari 1983: 25 %
- den 1 januari 1984: 25 %

2. Om Grekland sänker nivån för importdepositioner eller kontantbetalningar gentemot gemenskapen i dess nuvarande sammansättning snabbare än enligt tidtabellen i punkt 1 skall Grekland göra samma sänkning vad gäller varor med ursprung i Sverige.

Artikel 8

1. Till den 31 december 1985 är det tillåtet för järn- och stålföretag i Grekland att tillämpa systemet med flera baspunkter i sina prislistor.

2. Till den 31 december 1985 gäller att de priser som begärs av företag i Sverige vid försäljning av järn- och stålprodukter på den grekiska marknaden, reducerade till motsvarande priser vid den i prislistan valda baspunkten, ej får understiga de i prislistan angivna priserna för jämförbara transaktioner. Denna regel gäller så länge företag i de nuvarande medlemsstaterna ej tillåts avvika från denna regel. Gemenskapen skall omedelbart underrätta Sverige om sådan avvikelse tillåts. Från den dag då sådan underrättelse lämnats får företagen i Sverige tillämpa samma villkor som beviljats gemenskapsföretagen. Företag i Sverige behåller rätten att anpassa sina effektivpriser i Grekland till de priser som begärs där av tredje länder för samma varor.

Första stycket under denna punkt avser endast prisanpassning av företag i Sverige och i de nuvarande medlemsstaterna till prislistor hos producenter i Sverige, Grekland och de nuvarande medlemsstaterna för varor som faktiskt tillverkas i Grekland den 1 januari 1981. Gemenskapen skall förse Sverige med en lista över sådana varor.

Kapitel III

Allmänna bestämmelser och slutbestämmelser

Artikel 9

Den blandade kommittén skall göra alla de ändringar i ursprungsreglerna som kan visa sig nödvändiga till följd av Greklands anslutning till de Europeiska gemenskaperna.

Artikel 10

Detta protokoll utgör en integrerande del av avtalet.

Artikel 11

Detta protokoll skall godkännas av de avtalsslutande parterna enligt deras egna förfaranden. Det skall träda i kraft den 1 januari 1981 under förutsättning att de avtalsslutande parterna före denna dag har underrättat

Article 7

1. Import deposits and cash payments in force in Greece on 31 December 1980 with regard to imports of products originating in Sweden shall be progressively eliminated over a period of three years from 1 January 1981.

The rate of import deposits and cash payments shall be reduced in accordance with the following timetable:

- 1 January 1981: 25 %.
- 1 January 1982: 25 %.
- 1 January 1983: 25 %.
- 1 January 1984: 25 %.

2. If, in respect of the Community as at present constituted, the Hellenic Republic reduces the rate of import deposits or cash payments more quickly than under the timetable set out in paragraph 1, the Hellenic Republic shall make the same reduction with regard to imports of products originating in Sweden.

Article 8

1. Until 31 December 1985 iron and steel undertakings in Greece are authorised to apply the system of multiple points for basing their price lists.

2. Until 31 December 1985, the prices charged by undertakings in Sweden for sales of iron and steel products on the Greek market, reduced to their equivalent at the point chosen for their price lists, may not be below the prices shown in the price lists in question for comparable transactions. This provision shall apply as long as undertakings in the present Member States are not granted authorisations derogating from this provision. The Community shall inform Sweden immediately about such authorisation. From the date of such information the undertakings in Sweden may make use of the conditions of the authorisations mentioned above. Undertakings in Sweden shall retain the right to align their delivered prices in Greece on those charged there by third countries for the same products.

The first subparagraph shall only concern alignment of undertakings in Sweden and of undertakings in the present Member States on price lists of producers in Sweden, Greece and the present Member States for products actually produced in Greece on 1 January 1981. The community shall provide Sweden with a list of such products.

Title III**General and final provisions***Article 9*

The Joint Committee shall make any amendments which may be necessary to the origin rules consequent upon accession of the Hellenic Republic to the European Communities.

Article 10

This Protocol forms an integral part of the Agreement

Article 11

This Protocol shall be approved by the contracting Parties in accordance with their own procedures. It shall enter into force on 1st January 1981, provided that the contracting Parties have notified each other before that

varandra om att de härför erforderliga förfarandena slutförts. Efter denna dag skall protokollet träda i kraft den första dagen i den andra månaden efter nämnda underrättelse.

Artikel 12

Detta protokoll är upprättat i dubbla exemplar på de danska, engelska, franska, grekiska, holländska, italienska, svenska och tyska språken. Var och en av dessa texter har lika vitsord.

De Europeiska Gemenskapernas Kommission

Generaldirektoratet för interna marknadsfrågor och industrifrågor

Bryssel den 28 april 1980

Herr Minister!

Vi hänvisar till våra diskussioner och farhågor för att järn- och stålproducenter inom EFTA skulle kunna diskrimineras vid tillämpningen av artikel 129 i anslutningsfördraget med Grekland och artikel 8 i det tilläggsprotokoll som avser den Europeiska kol- och stålgemenskapen, CECA.

Vi önskar bekräfta det uttalande som gjordes vid det möte som hölls för att diskutera detta problem, nämligen att Kommissionen avser att säkerställa fullständig likabehandling mellan gemenskapsproducenter och EFTA-producenter så vitt gäller tillämpningen av CECA:s prisregler.

Följaktligen bör vid tolkningen av dessa båda artiklar följande länder ej betraktas som tredje länder: alla länder som inte är medlemmar i gemenskapen men vilkas järn- och stålföretag lyder under prisregler analoga med CECA-fördragets artikel 60 och till vilkas områden gemenskapen utsträckt tillämpningen av artikel 60.

Högaktningsfullt
F Braun

Karl-Vilhelm Wöhler
Minister
Svenska delegationen vid de europeiska gemenskaperna
Rond-Point Robert Schuman 6
B-1040 Bryssel

date that the procedures necessary to this end have been completed. After this date the Protocol shall enter into force on the first day of the second month following such notification.

Article 12

This Protocol is drawn up in duplicate, in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian and Swedish languages, each of these texts being equally authentic.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Directorate – General for International market and Industrial affairs

Brussels, 28th September 1980

Sir,

We refer to our discussions and to the apprehension that there might be a discrimination against EFTA iron and steel producers arising from Article 129 of the Treaty for the Accession of Greece and Article 8 of the Additional ECSC protocol.

We wish to confirm the statement made at the meeting held to discuss this problem, namely that the Commission intends to ensure complete equality of treatment between Community producers and EFTA producers as far as the application of the ECSC price rules are concerned.

Accordingly, when reading these two Articles the following should not be considered to be "third countries": all countries, not being Members of the Community, whose iron and steel undertakings are subject to price rules analogous to those of ECSC Treaty Article 60 and to whose territories the Community has extended the application of Article 60.

I have the honour to be, Sir,

Yours faithfully,
F Braun

Mr. Karl-Vilhelm Wöhler
Minister
Swedish Delegation
Rond-Point Robert Schuman 6
B-1040 Brussels

